



## **Bandsaw PBS 350 B2**

(GB) (IE) (NI) (CY)

### **Bandsaw**

Translation of the original instructions

(DE) (AT) (CH)

### **Bandsäge**

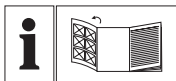
Originalbetriebsanleitung

(GR) (CY)

### **Πρινοκορδέλα**

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 373545\_2104



GB IE NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

GR CY

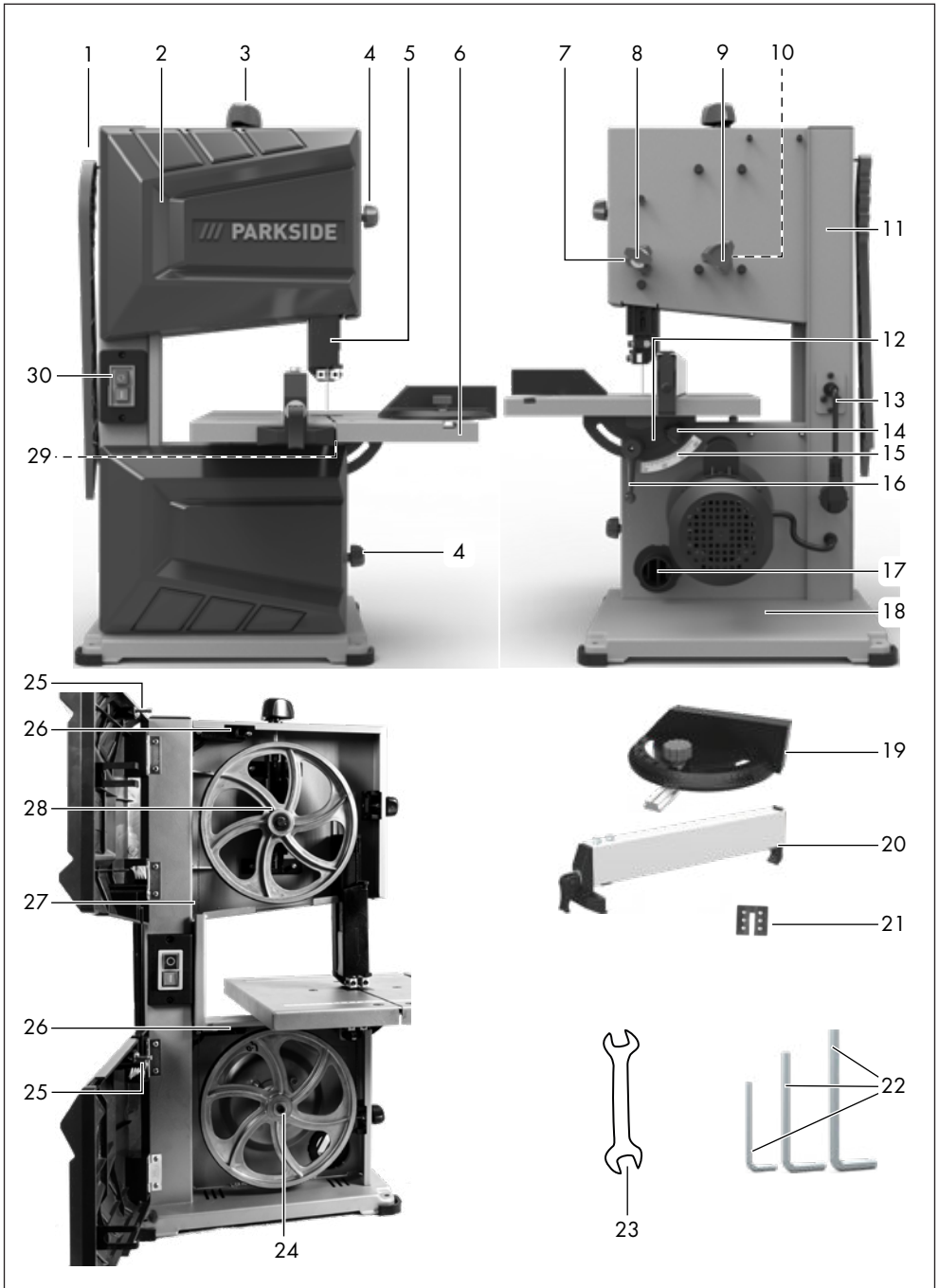
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

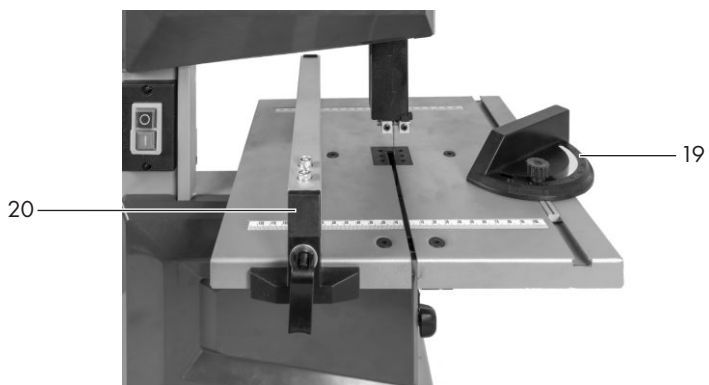
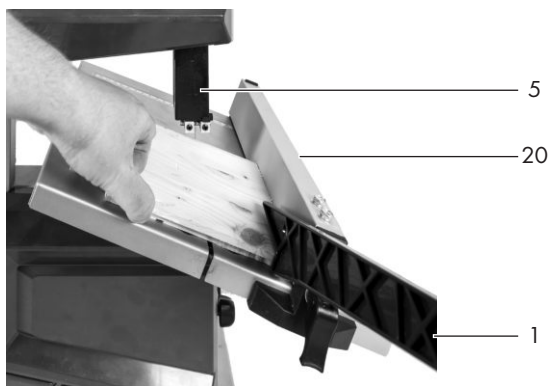
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI/CY	Translation of the original instructions	Page	5
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	26
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	48



A



# Table of contents

<b>Introduction .....</b>	<b>5</b>	Straight cuts .....	15
<b>Proper use .....</b>	<b>5</b>	Angular cuts .....	16
<b>General description .....</b>	<b>6</b>	Curved cuts .....	16
Scope of delivery/accessories .....	6	Ending the operation .....	16
Description of functions .....	6		
Overview .....	6		
<b>Technical data .....</b>	<b>7</b>	<b>Cleaning, maintenance and storage .....</b>	<b>17</b>
<b>Safety information .....</b>	<b>7</b>	Cleaning .....	17
Meaning of the safety information .....	7	Adjusting the position of the band saw blade .....	17
Symbols on the machine .....	8	Set the band saw blade perpendicular to the saw table .....	18
General Safety Instructions for Power Tools .....	8	Changing the band saw blade .....	19
Safety information for band saws .....	10	Storage .....	19
Residual risks .....	11	<b>Troubleshooting .....</b>	<b>20</b>
<b>Preparation .....</b>	<b>11</b>	<b>Disposal/environmental protection .....</b>	<b>20</b>
Transport .....	11	<b>Guarantee .....</b>	<b>21</b>
Assembly .....	11	<b>Repair Service .....</b>	<b>22</b>
Controls and how they function .....	11	<b>Service-Center .....</b>	<b>22</b>
Safety devices and how they function .....	12	<b>Importer .....</b>	<b>22</b>
Checking the machine before operation .....	12	<b>Spare parts and accessories .....</b>	<b>23</b>
<b>Operation .....</b>	<b>14</b>	<b>UKCA declaration of conformity .....</b>	<b>24</b>
Sawing with the band saw .....	14	<b>Translation of the original EC declaration of conformity .....</b>	<b>25</b>
Switching on and sawing .....	15	<b>Exploded-view drawing .....</b>	<b>70</b>

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.

During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety

instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

## Proper use

This machine is only intended for the following use:

- Cutting hard and soft wood, laminate or fibreboard.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage

to the machine. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

## General description

### Scope of delivery/ accessories

Unpack the appliance and check that everything is present. Dispose of the packaging material properly.

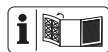
- Band saw with pre-mounted band saw blade (140 cm)
- Saw table
- Push stick
- Rip fence
- Mitre gauge fence with angle adjustment
- Allen key AF 3, 4, 5
- Instruction manual

### Description of functions

The band saw is a fixed saw with a driven band saw blade which is closed to form a ring. The band saw allows precise cuts in wood and similar materials.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

### Overview



An illustration of the most important functional components can be found on the front and the back fold-out pages.

- 1 Push stick
- 2 Housing door
- 3 Clamping screw
- 4 Door lock
- 5 Saw blade guard
- 6 Saw table
- 7 Height adjustment
- 8 Retaining screw
- 9 Running wheel adjustment
- 10 Locking nut
- 11 Frame
- 12 Clamping plate
- 13 Mains connection cable
- 14 Handwheel bolt
- 15 Angle scale
- 16 Locking handle
- 17 Connection for dust extraction
- 18 Machine base
- 19 Mitre gauge fence
- 20 Rip fence
- 21 Table insert
- 22 Allen key AF 3, 4, 5
- 23 Open-end spanner AF10 (not included in delivery)
- 24 Drive wheel
- 25 Pin for safety switch
- 26 Safety switch
- 27 Band saw blade
- 28 Running wheel
- 29 Reinforcer
- 30 ON/OFF switch

### B Upper guide of the band saw blade

- 31 Rear guide mounting screw
- 32 Lateral guide mounting screw
- 33 Guide pin
- 34 Guide roller
- 35 Guide pin mounting screw

### C Lower guide of the band saw blade

- 31 Rear guide mounting screw
- 32 Lateral guide mounting screw
- 33 Guide pin

- 34 Guide roller
- 35 Guide pin mounting screw
- D Set the band saw blade perpendicular to the saw table**

- 36 Support screw
- 37 Locking nut

## Technical data

Band saw	PBS 350 B2
Rated voltage (U)	230 V~ 50 Hz
Rated output (P)	350 W (S1)*
Mains connection cable length	3 m
Protection class	I
Protection type	IPX0
Weight	16 kg
Length of the band saw blade	1400 mm
Width of the band saw blade	7 mm
Idle speed $n_0$	1500 min <sup>-1</sup>
Cutting capacity	80 mm (90°); 50 mm (45°)
Sound pressure level ( $L_{pA}$ )	75.6 dB(A)
Sound power level ( $L_{WA}$ )	88.6 dB(A), K = 3.0 dB

\*Operating mode S1: Continuous operation with constant load

Noise levels were determined according to the norms and regulations in the declaration of conformity.

## Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the machine

**⚠ WARNING!** Read the instruction manual carefully before use.

Keep the instruction manual for subsequent consultation.

**CAUTION!** The following basic safety precautions must be observed while using power tools to protect against electric shock, injury and risk of fire.

This machine must not be used by children. This machine can be used by individuals with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the machine and understand the resulting hazards. Children must never play with the machine

## Meaning of the safety information

**⚠ DANGER!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

**⚠ WARNING!** If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

**⚠ CAUTION!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

**NOTE!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

## Symbols on the machine



Electrical devices must not be disposed of with domestic waste.



General warning signs



Observe the operating instructions



Use hearing protection



Use eye protection



Use a mask



Remove the mains plug before carrying out any adjustments, maintenance or repair work.



Producer

**UK  
CA**

Imported for GB market by:  
Lidl Great Britain Ltd.  
Lidl House, 14 Kingston Road  
Surbiton, KT5 9NU

## General Safety Instructions for Power Tools

**⚠ WARNING! Read all safety notices, instructions, illustrations and technical data that have been provided with this power tool.** Failure to comply with the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries

### Save all safety instructions and guidelines for the future.

The term "power tool" used in the safety instructions refers to mains-operated power tools (with a mains cable) and to battery-operated power tools (without a mains cable).

## Safe working

- 1 Keep your work area tidy. An untidy workplace can lead to accidents.
- 2 **Consider environmental influences.**
  - Do not expose power tools to rain.
  - Do not use power tools in damp or wet surroundings.
  - Ensure the work area is adequately lit.
  - Do not use power tools where there is a fire or explosion hazard.
- 3 **Protect yourself against electric shock**
  - Avoid body contact with earthed parts (e.g. pipes, radiators, electric cookers, refrigerators).
- 4 **Keep other people away from the machine**
  - Do not allow other people, especially children, to touch the power tool or cable. Keep them away from your work area.
- 5 **Store unused power tools safely**
  - Unused power tools should be stored in a dry, high or locked place, out of the reach of children.
- 6 **Do not overload your power tool**
  - They work better and more safely within the specified power range.
- 7 **Use the correct power tool**
  - Do not use low-performance machines for heavy work.
  - Do not use the power tool for purposes for which it is not intended. For example, do not use a circular hand saw for cutting tree branches or logs.
- 8 **Wear suitable work clothing**
  - Do not wear loose clothing or jewellery that might become caught in moving parts.
  - When working outdoors, non-slip footwear is recommended.
  - Wear a hair net to contain long hair.

- 9 Use protective equipment**
- Wear safety goggles.
  - Use a dust mask for work which generates dust.
- 10 Connect a dust extraction device**
- If connections are available for dust extraction and collection devices, make sure that these are connected and properly used.
- 11 Do not use the cable for purposes for which it is not intended**
- Do not use the cable to pull the plug from the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges. Damaged or untidy cables increase the risk of electric shock.
- 12 Secure the workpiece**
- Use jigs or a vice to hold the workpiece securely. This is safer than using your hand.
- 13 Avoid abnormal body postures**
- Ensure secure footing and keep your balance at all times.
- 14 Maintain tools with care**
- Keep cutting tools sharp and clean for better and safer working.
  - Follow the instructions for lubrication and changing tools.
  - Regularly check the connection cable of the power tool and, if it is damaged, have it replaced by a qualified specialist.
  - Check extension cords periodically and replace them if they are damaged.
  - Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- 15 Remove the plug from the mains socket**
- When the power tool is not in use, before maintenance and when changing tools such as the saw blade, drill bit, milling cutter.
- 16 Do not allow any tool keys to remain inserted**
- Check, before switching on, that keys and adjusting tools have been removed.
- 17 Avoid unintentional starting**
- Make sure that the switch is off when inserting the plug into the socket.
- 18 Use extension cables outdoors**
- Only use approved and appropriately marked extension cables outdoors.
- 19 Pay attention at all times**
- Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working. Do not use the power tool if you cannot concentrate.
- 20 Check the power tool for possible damage**
- Before further use of the power tool, safety devices or slightly damaged parts must be carefully examined in respect of their proper and intended function.
  - Check whether the moving parts are working properly and are not becoming jammed or whether parts are damaged. All parts must be correctly fitted and satisfy all conditions to ensure the proper operation of the power tool.
  - Damaged safety equipment and parts must be repaired properly or replaced by an authorised specialist workshop unless otherwise indicated in the instruction manual.
  - Do not use power tools if the switch cannot be turned on and off. Damaged switches must be replaced at a customer service workshop.
- 21 CAUTION!**
- The use of other insertion tools and other accessories can result in a risk of personal injury.
- 22 Have your power tool repaired by a qualified electrician.**
- This power tool complies with the rel-

evant safety regulations. Repairs may only be performed by a specialist workshop using original spare parts; otherwise accidents involving the user may result.

## Safety information for band saws

- Do not operate this tool near highly flammable liquids or gases. Wear protective gloves when handling the band saw blade or raw materials.
- Always wear safety goggles while working.
- Always wear a face mask or dust mask.
- Replace worn table inserts.
- Never use damaged or deformed saw bands.
- Check the band saw blade carefully for cracks or other damage before use. Replace a band saw blade immediately if it has cracks or other damage.
- Only use saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1.
- Select a suitable band saw blade for the material to be cut and set a suitable speed.
- Only use accessory parts which are recommended in this instruction manual. Using unsuitable accessory parts can lead to injuries.
- Make sure that the band saw blade is always sharp and clean so that the noise level is kept to a minimum.
- Do not operate the power tool when the guard protecting the saw blade is open.
- Connect the band saws to a dust extraction device when sawing wood.
- Remove spanners, sawdust etc. from the table before switching on the machine.
- Allow the tool to warm up for a while load-free before you place the workpiece to be machined on the tool. Pay attention to vibrations and impact; these phenomena may indicate a damaged or improperly installed band saw blade.
- Do not cut metal objects such as nails or screws. Inspect the workpiece for nails, screws and other foreign materials and, if necessary, remove them before starting work.
- Keep hands away from the band saw blade.
- Never stand in the cutting direction of the band saw blade and keep all persons away from this area.
- Use the push stick against the rip fence when cutting straight pieces from small workpieces.
- Attach the rip fence to the lower part of the table for mitre cuts with a tilted table.
- When cutting round or unevenly shaped wood, use a suitable holding device that prevents the workpiece from twisting.
- Lower the saw blade guard down as close as possible to the workpiece for all cutting procedures.
- Secure long workpieces against tilting at the end of the cutting operation (e.g. unwinding stand).
- Do not clean the band saw blade while it is still running.
- Never use separating guards for lifting or transporting.
- When transporting the power tool, the saw blade guard must be in the lowest position near the table.

## Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this power tool according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this power tool:

- a) Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- b) Cutting injuries

**⚠ WARNING!** Danger due to electromagnetic field generated while the machine is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the machine.

## Preparation

**⚠ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Do not insert the plug into the socket until the machine is fully prepared for use.

## Transport

### Information on transport

- Never use separating guards for lifting or transporting.
- When transporting the power tool, the saw blade guard must be in the lowest position near the table.
- Carry the machine with the base (18) in one hand and the frame (11) in the other.

## Assembly

The machine is not ready for operation on delivery. The following steps must be taken before using the machine for the first time:

- Assemble the saw table
- Adjust the position of the band saw blade

### Power tools required

- Allen key AF 4 (22)

### Assembling the saw table

**⚠ WARNING!** Cutting injuries! Wear cut-resistant gloves when working with the saw blade.

1. Remove the handle screw (14), the locking handle (16) and the clamping plate (12) of the tilt adjustment.
  2. Remove one screw of the reinforcer (29) on the underside of the saw table. Turn the reinforcer so that the slot in the saw table is free.
  3. Insert the saw table (6) from back to front. Guide the band saw blade (27) through the slot.
  4. Fasten the saw table with the clamping plate, the handle screw and the locking handle. The recess of the clamping plate runs in the guide on the underside of the saw table.
  5. Fix the reinforcer in its original position.
- ✓ The machine is now assembled.

## Controls and how they function

Before working with the machine or making adjustments, familiarise yourself with all the controls and how they function. It is possible you may need to operate these controls in situations when you are not expecting it.

### Raising and lowering the saw blade guard

**⚠ CAUTION!** Danger of cuts and damage! Always lower the saw blade guard as closely as possible to the workpiece to be sawn. This keeps the band saw blade covered and helps with the guiding of the blade.

1. **⚠ CAUTION!** Danger of cuts! Never move the saw blade guard (5) by hand. Loosen the locking screw (8) of the saw blade guard.
2. Raise or lower the saw blade guard by turning the height adjustment (7). Direction of rotation as seen from behind:  
 ↺ raising  
 ↻ lowering
3. Tighten the retaining screw

### Tilting the saw table

You can turn the locking handle (16) independently of the screw by pulling the locking handle away from the frame (11).

1. Loosen the locking handle (16) and the handle screw (14).
2. Tilt the saw table (6). The angle scale (15) shows the inclination.
3. Tighten the locking handle and the handle screw.

### Opening the housing door

**⚠ WARNING!** Remove the mains plug from the socket before opening the housing door.

1. Turn the door lock (4) ↻.  
After a maximum of 2 rotations, the housing door (2) opens slightly. The safety switches interrupt the power circuit.
2. Turn the door lock further ↻ until you can open the housing door.

### Closing the housing door

1. Press and hold the housing door (2) against the frame (11).
2. Turn the door lock (4) ↻.

### Safety devices and how they function

**⚠ WARNING!** Risk of injury from damaged safety equipment Damaged safety

equipment and parts must be repaired or replaced professionally by our service centre, unless otherwise indicated in the instruction manual.

The following safety devices protect you when you are working:

#### 5 Saw blade guard

- Should be as low as possible when sawing.
- Protects the hands while sawing.
- Prevents body parts or objects from being pulled in by the band saw blade.

#### 25+26 Safety lock

- Consists of a pin (25) on the housing door and a safety switch (26) on the frame.
- Switches the machine off immediately if a housing door is opened during operation.
- Prevents body parts or objects from being pulled in by the band saw blade or wheels.

### Checking the machine before operation

Check the machine carefully before each use.

**⚠ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Do not insert the plug into the socket until the machine is fully prepared for use.

### Checking and adjusting the tension of the band saw blade

The correct tension of the band saw blade is crucial for the functioning and safety of the machine. If the tension is too high, the band saw blade may break. If the tension is too low, the band saw blade may stop.

1. Use hand protection.
2. Raise the saw blade guard (5) up as far as possible.

3. Press laterally against the band saw blade (27).  
Set point: It should be possible to push the band saw blade approx. 1-2 mm to the side.
4. Change the tension by turning the clamping screw (3) until the set point is reached. Direction of rotation as seen from above:
  - ↻ Tension the band saw blade
  - ↻ Release the tension of the band saw blade

### Checking the position of the band saw blade

If set points are not met: see "Adjusting the position of the band saw blade".

1. Open the housing doors (2).
2. Take the following steps to check the band saw blade (27) for damage, e.g. cracks, missing teeth, etc.
  - ⚠ **WARNING!** Risk of injury! A damaged band saw blade can break! Never operate the machine with a damaged band saw blade. Always mount an undamaged band saw blade.
3. Check the position on the drive wheel (24) and running wheel (28):  
Turn the running wheel and observe the band saw blade on the running wheel and drive wheel.  
Set point: The band saw blade runs entirely on the black tyre of the drive wheel and running wheel.
4. Check the position on the rear guides:
  - Turn the running wheel and observe the guide rollers (34) of the rear guides.  
Set point: The guide rollers do not rotate continuously when the band saw blade moves.
  - Press the stationary band saw blade back with a piece of wood.

- Set point: The band saw blade can be pushed back by a maximum of ½ mm using a piece of wood.
5. Check the lateral position of the lateral guides (Fig. **B, C**):  
Turn the running wheel and observe the lateral guides from the front  
Set point: The band saw blade almost touches the guide pins (33): Gap of approx. ½ mm. The band saw blade does not grind on the guide pins.
  6. Check the rear position of the lateral guides:  
Turn the running wheel and observe the lateral guides from the right.  
Set point: The non-toothed part of the band saw blade runs between the guide pins.
  7. Close the housing doors (2).

### Check that the band saw blade is perpendicular to the saw table

For precise inspection you will need a vertical stop bracket (not included in delivery). Alternatively, you can use the rip fence (20).

1. Tilt the saw table up to the support screw (36).
2. Use the stop bracket to check that the saw table and band saw blade are perpendicular to each other.

### Check safety devices

- ⚠ **WARNING!** Risk of injury Never operate a machine if a safety device is damaged or does not work. Contact the service centre.
1. Lower the saw blade guard (5) down as far as possible.
  2. Make sure that the band saw blade cover on the saw blade guard (5) is undamaged and locked.
  3. Insert the machine plug into a wall socket.

4. Press the ON button of the ON/OFF switch (30)
5. Open both housing doors (2) carefully.
- ✓ The machine switches off immediately.
6. Pull out the mains plug.

### Checking and replacing the table insert

1. Check that the table insert (21) is not damaged.
  2. Replace the table insert if damaged.
- ⚠ WARNING!** Cutting injuries! Wear cut-resistant gloves when working with the saw blade.

1. Press the table insert out of the saw table (6) from underneath.
2. Place a new table insert into the recess in the saw table.  
The table insert should not protrude and should be flush with the saw table.

✓ The machine is ready for use.

## Operation

### Sawing with the band saw

**⚠ WARNING!** Risk of injury and damage to property! Follow these instructions when sawing:

#### General instructions

The following safe working practices are considered to contribute to safety, but may not be appropriate, complete or fully applicable to every application. They cannot cover every possible danger and must be carefully interpreted.

- When working in closed spaces, connect the machine to an extraction system.
- Never clean the band saw blade or the saw blade guard with a hand-held brush or scraper while the band saw blade is

running. Hardened band saw blades endanger operational safety and must be cleaned regularly.

- For your personal protection, wear safety goggles and hearing protection when working. Wear a hair net if you have long hair. Roll up loose sleeves to above the elbows.
- Before starting work, all protective and safety devices must be securely mounted on the machine.
- When working, always position the saw blade guard as close as possible to the workpiece.
- Always hold the workpiece so that your hands are as far away from the band saw blade as possible.
- Always hold the workpiece so that your fingertips point away from the band saw blade.
- When the machine is not being used, e.g. when you have finished working, release the tension of the band saw blade. Attach an appropriate note to the machine for the next user, to instruct them how to tension the band saw blade.
- Safely fold unused band saw blades and store them in a dry place. Check for defects (teeth, cracks) before use. Do not use faulty band saw blades.
- Wear protective gloves when handling the band saw blade or raw materials.
- Use the push stick to manually feeding narrow workpieces.
- When cutting round or unevenly shaped wood, use a suitable holding device that prevents the workpiece from twisting.
- Secure long workpieces against tilting at the end of the cutting operation, e.g. unwinding stand.
- Lower the saw blade guard (5) down as close as possible to the workpiece for all cutting procedures (see "Raising and lowering the saw blade guard").

- The workpiece must always be guided with both hands and held flat on the saw table (6). This prevents the band saw blade (27) from jamming.
- The workpiece must always be fed with even pressure, i.e. with just enough pressure for the band saw blade to cut through the material easily, without jamming.
- Always use the rip fence (20) for every cutting procedure that it is intended for.
- It is better to make a cut in one pass than cutting in several sections, as this may require the workpiece to be retracted. If retraction is, nevertheless, unavoidable, the band saw must be switched off first. Only pull the workpiece back after the band saw blade (27) has come to a standstill.
- When sawing, the workpiece must always be guided by its longest side.
- Caution! A push stick (1) must be used when machining narrow workpieces. The push stick must always be kept to hand on the holder on the side of the saw.
- Caution! After each new adjustment, we recommend a trial cut in order to check the set dimensions.

## Switching on and sawing

### Requirements

- You have inspected the machine for obvious defects, such as defective safety devices, loose, worn or damaged parts, correct seating of screws or other parts, and have remedied the defects.
- You have checked the band saw blade for damage and replaced it if damaged.
- You have prepared and adjusted the machine for the cut.
- You are not wearing gloves.
- You are wearing eye or hearing protection.

### Before switching on

1. Connect the machine firmly to the base with 4 screws and nuts. The base (18) has a hole in each corner for screws (not included in delivery).
2. Insert the machine plug into a wall socket.
3. Connect the connection for dust extraction (17) to a vacuum cleaner. Switch the vacuum cleaner on.
4. Lower the saw blade guard (5) until it is 2 to 3 mm above the workpiece.

### Switching on and sawing

1. Turn the machine on using the ON/OFF switch (30). Press the **I** button.
2. Wait until the band saw blade (27) has reached full speed.
3. Cut with a uniform forward motion using gentle pressure. Never move the workpiece backwards while the band saw blade is running.
4. If you want to change settings on the machine for the next cut: Turn the machine off with the ON/OFF switch. Press the **O** button.

## Straight cuts

### Notes

- Always use the rip fence for straight cuts to prevent the workpiece from tilting or slipping.
- The rip fence can be mounted on both sides of the saw blade.
- After each new adjustment, we recommend a trial cut in order to check the set dimensions.

### Mounting the rip fence

Fig. **A** above

1. Open the quick release lever of the rip fence (20).

2. Push the rip fence from the side onto the saw table (6).
  3. Move the rip fence on the saw table. Make sure that both scales are set to the same value.
  4. Close the quick release lever of the rip fence.
- ✓ You can now switch on the machine and saw straight cuts.
4. If possible, attach the rip fence to the left side of the saw table.
- ✓ You can now switch on the machine and saw diagonal cuts with the mitre gauge fence.
  - ✓ You can now switch on the machine and saw diagonal cuts with the saw table tilted.

## Angular cuts

### Notes

- There are two options for sawing diagonally:
  - Sawing with a tilted saw table
  - Sawing with a mitre gauge fence
- For cutting dovetail-shaped tines and tenons or wedges, move the saw table to the corresponding position on the angle scale.
- After each new adjustment, we recommend a trial cut in order to check the set dimensions.

### Sawing with a tilted saw table

Fig. A centre

1. Set the saw table to the desired inclination (see "Tilting the saw table").
2. If possible, attach the rip fence to the right side of the saw table. This will prevent the workpiece from slipping.

### Sawing with a mitre gauge fence

Fig. A below


1. Set the mitre gauge fence (19) to the desired angle.
  2. Slide the rail of the mitre gauge fence into the guide on the saw table (6).
  3. With the machine switched off, check that the guide is completely inside the rail at the start of the cut.
- If not, you should saw the cut differently, for example with a tilted saw table.

## Curved cuts

### Notes

- **⚠ CAUTION!** Your fingers are particularly at risk when cutting curves! Take special care.
- Remove the rip fence and the mitre gauge fence.
- Use an auxiliary template for executing repeat curved, irregular cuts.
- When making curved and irregular cuts in the workpiece, push the workpiece evenly forward using both hands, with your fingers closed. Keep your hands in the safe area when holding the workpiece.

## Ending the operation

1. Turn the machine off with the ON/OFF switch. Press the  button. Wait for the band saw blade to come to a complete standstill.
2. Pull out the mains plug.
3. Release the tension of the band saw blade, see "Checking and adjusting the tension of the band saw blade". The life of the band saw blade is reduced if stored with tension.
4. Clean the machine.

## Cleaning, maintenance and storage

**⚠ WARNING!** Electric shock! Remove the mains plug before carrying out any adjustments, maintenance or repair work.

**⚠ CAUTION!** Risk of burn injury! Allow the machine to cool off before any maintenance or cleaning is undertaken.

Have any work that is not described in this instruction manual performed by our service centre. Only use original replacement parts.

### Cleaning

**⚠ WARNING!** Electric shock! Never spray down the machine with water.

**NOTE!** Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

### Cleaning the outside of the machine

**⚠ WARNING!** Cutting injuries! Wear cut-resistant gloves when working with the saw blade.

1. Keep the ventilation slits, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or brush to do this.
2. Clean the saw blade guard (5) with a brush or by blowing out with compressed air.
3. Clean resinous surfaces with a damp, lukewarm cloth that has been wrung out well. Make sure that no liquids can get into the interior of the housing!

### Cleaning the inside of the machine

**⚠ WARNING!** Cutting injuries! Wear cut-resistant gloves when working with the saw blade.

1. Open both housing doors (2).

2. Open the cover of the band saw blade on the saw blade guard (5). To do this, reach into the gap on the left.
3. Remove the sawdust with a brush or by blowing out with compressed air.
4. Vacuum the housing.
5. Close both housing doors.

## Adjusting the position of the band saw blade

### Notes

- Incorrect guidance shortens the life of the band saw blade and affects the safety of the machine.
- If you are not sure about the settings, ask a qualified specialist.

### Tools and aids

- Allen key AF3, AF4, AF5 (22)
- Protective gloves

### Preparation

1. Pull out the mains plug.
2. Use hand protection.
3. Open the housing doors (2). Then you can move the band saw blade (27) by turning the drive wheel (24) or running wheel (28).

## Adjusting the position of the band saw blade on the running wheel and drive wheel

Set point: The band saw blade (27) runs as centrally as possible on the drive wheel (24) and the running wheel (28). The band saw blade must not run outside the black tyres.

1. Loosen the locking nut (10) of the running wheel adjustment (9).
2. Turn the running wheel while making the adjustment.
3. Adjust the position of the band saw

blade on the running wheel with the running wheel adjustment. Direction of rotation as seen from behind:

- ∪ Running wheel to the rear
- ∩ Running wheel to the front

4. Check the position of the band saw blade on the drive wheel. If it is no longer running in the middle, then reduce the setting slightly.
5. Turn the running wheel a few more revolutions, observe the position of the band saw blade. Adjust if necessary.
6. Secure the running wheel adjustment with the locking nut.
7. Close the upper housing door.

### Setting the rear guides

Set point: The band saw blade almost touches the guide roller (34). The band saw blade can be pushed back by a maximum of ½ mm using a piece of wood.

1. The steps are identical for the upper (Fig. **B**) and the lower (Fig. **C**) band saw blade guide.  
Loosen the rear guide mounting screw (31).
2. Adjust the position of the rear guide: The guide roller must not rotate!
3. Tighten the rear guide mounting screw.

### Adjusting the lateral guides front/back

Set point: The non-toothed part of the band saw blade runs centrally between the guide pins.

1. The steps are identical for the upper (Fig. **B**) and the lower (Fig. **C**) band saw blade guide.  
Loosen the lateral guide mounting screw (32).
2. Adjust the position of the lateral guide.
3. Tighten the lateral guide mounting screw.

### Adjusting the lateral guides right/left

Set point: The band saw blade almost touches the guide pins (33): Gap of approx. ½ mm. The band saw blade does not grind on the guide pins. The steps are identical for the upper and lower band saw blade guides.

1. The steps are identical for the upper (Fig. **B**) and the lower (Fig. **C**) band saw blade guide.  
Loosen the mounting screws (35) of the guide pins.
2. Adjust the position of the guide pins.
3. Tighten the mounting screws of the guide pins.

### Set the band saw blade perpendicular to the saw table

#### Tools and aids

- Allen key AF4 (22)
- Open-end spanner AF10 (23; not included in delivery)
- Stop bracket 90° (not included in delivery) alternatively, rip fence

### Set the band saw blade perpendicular to the saw table (Fig. **A**)

1. Raise the saw blade guard (5) all the way up.
2. Loosen the locking handle (16) and the handle screw (14).
3. Place the stop bracket between the band saw blade (27) and the saw table (6).
4. Tilt the saw table until it is at an angle of exactly 90° to the band saw blade. If the support screw (36) protrudes too far, loosen the locking nut (37) and turn the support screw into the housing.
5. Tighten the locking handle and handle screw.

6. Loosen the locking nut if necessary.
7. Turn the support screw until the support screw touches the underside of the saw table.
8. Tilt the saw table
9. Hold the support screw with an Allen key. Tighten the locking nut to fix the support screw.

## Changing the band saw blade

### Notes

- If you have difficulty mounting the band saw blade, contact a qualified specialist.
- Only use band saw blades recommended by the manufacturer.
- Appropriate blades can be found in "Spare Parts and Accessories".

### Opening the machine

- Remove one screw of the reinforcer and loosen the second screw.
- Turn the reinforcer so that the slot in the saw table is free.
- Open both housing doors (2).
- Lower the saw blade guard (5) all the way down.
- Open the cover of the band saw blade on the saw blade guard.
- To do this, reach into the gap on the left.
- Put on the safety gloves.

### Removing the band saw blade

1. Release the tension of the band saw blade.
  2. Remove the band saw blade.
- ✓ You can mount a different band saw blade.

### Mounting the band saw blade

1. Lower the running wheel with the clamping screw (⊃ viewed from above).
2. Place the band saw blade around the drive wheel and running wheel. Make sure that the band saw blade is correctly positioned in the channel next to the ON/OFF switch.
3. Close the cover of the band saw blade on the saw blade guard.  
✓ You can hear the cover click into place.
4. You can now remove your protective gloves.
5. See Chapter "Adjusting the position of the band saw blade"

### Closing the machine

- see "Checking the position of the band saw blade"
- Close both housing doors.
- Mount the reinforcer.

### Storage

*NOTE!* Risk of damage! Release the tension of the band saw blade before storage.

Always store the machine and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- out of the reach of children

## Troubleshooting

The following table will assist you in troubleshooting:

Problem	Possible cause	Error correction
Machine does not start	No mains power supply	Check the socket, mains connection cable, plug and fuse and have them repaired by a qualified electrician if necessary.
	On/off switch (30) is broken	Contact the service centre.
	Defective motor	Contact the service centre.
Machine works with interruptions	Internal loose contact	Contact the service centre.
	ON/OFF switch (30) is broken	Contact the service centre.
Poor sawing performance	Band saw blade blunt	see "Changing the band saw blade"
	Pressure of workpiece against band saw blade too high or too low.	Adjust pressure
Saw blade quickly becomes blunt	Band saw blade unsuitable for the work piece to be worked on	Insert a suitable band saw blade
	Too much pressure applied	Reduce the pressure
Belt stuck in work piece	Belt too loose	see "Checking and adjusting the tension of the band saw blade"

## Disposal/environmental protection

The machine, accessories and packaging must be properly recycled.



Electrical devices must not be disposed of with domestic waste.

- Take the machine to a recycling plant. The plastic and metal parts used on your machine can be properly sorted according to materials and grades and efficiently recycled. Please contact our service centre for more information.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

## Guarantee

Dear Customer,

This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

### Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

### Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

### Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. band saw blade) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

### Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and item number (IAN 373545\_2104) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and



additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

## Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

**Attention:** Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

## Service-Center

**GB** **Service Great Britain**  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: grizzly@lidl.co.uk  
**IAN 373545\_2104**

**IE**  
**NI** **Service Ireland Northern Ireland**  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR/Min., (peak))  
(0,06 EUR/Min., (off peak))  
E-Mail: grizzly@lidl.ie  
**IAN 373545\_2104**

**CY** **Service Cyprus**  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: grizzly@lidl.com.cy  
**IAN 373545\_2104**

## Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

**Imported for GB market by:**  
Lidl Great Britain Ltd.  
Lidl House, 14 Kingston Road  
Surbiton, KT5 9NU

## Spare parts and accessories

You can obtain spare parts and accessories from  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact the service centre, P. 22.

### Consumable parts

Position	Exploded view	Designation	Order no.
21	75	Table insert	91105956
27	114	Band saw blade 1400 mm x 7 mm	91105939

### Accessories

Position	Exploded view	Designation	Order no.
1	54	Push stick	91105936
19	139-143	Mitre gauge fence with angle adjustment	91105944
20	129-138	Rip fence	91105943

### Spare parts

Position	Exploded view	Designation	Order no.
3	40,41	Clamping screw	91105935
4	33-35, 43-45	Door lock	91105934
5	115, 116	Saw blade guard	91105940
	76	Rubber feet	91105937
12, 14, 16	79-84	Table adjustment, complete	91105938
30	122, 123	ON/OFF switch	91105941
	124	Scraping brushes (2)	91105942



## UKCA declaration of conformity

Machine: **Bandsaw**  
**Model PBS 350 B2**  
Serial number: 000001 - 037016

The object of the declaration described above meets the relevant harmonisation legislation of the UK:

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**  
**Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**  
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

To ensure compliance, the following harmonised standards as well as national standards and regulations were applied:

**EN 61029-1:2009/A11:2010 • EN 61029-2-5:2011/A11:2015**  
**EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013**  
**EN IEC 63000:2018**

EC type examination certificate

- Number: M6A 036607 0725 Rev. 00
- Notified body: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Identification number 0123

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

**UK  
CA** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
10.12.2021

Christian Frank  
Authorised party



## Translation of the original EC declaration of conformity

Machine: **Bandsaw**  
**Model PBS 350 B2**  
Serial number: 000001 - 037016

The object of the declaration described above meets the relevant harmonisation legislation of the European Union:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU\* & (EU)2015/863**

To ensure compliance, the following harmonised standards as well as national standards and regulations were applied:

**EN 61029-1:2009/A11:2010 • EN 61029-2-5:2011/A11:2015  
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013  
EN IEC 63000:2018**

EC type examination certificate

- Number: M6A 036607 0725 Rev. 00
- Notified body: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Identification number 0123

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
10.12.2021

Christian Frank  
Authorised party

\* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic devices.

## Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγή.....</b>	<b>26</b>	Ίσιες κοπές .....	38
<b>Προβλεπόμενη χρήση.....</b>	<b>27</b>	Λοξές κοπές.....	38
<b>Γενική περιγραφή .....</b>	<b>27</b>	Καμπύλες κοπές .....	39
Περιεχόμενο παράδοσης/Εξαρτήματα ...	27	Τερματισμός λειτουργίας.....	39
Περιγραφή λειτουργίας .....	27	<b>Καθαρισμός, συντήρηση και</b>	
Επισκόπηση.....	27	<b>αποθήκευση .....</b>	<b>39</b>
<b>Τεχνικά χαρακτηριστικά .....</b>	<b>28</b>	Καθαρισμός.....	39
<b>Υποδείξεις ασφαλείας.....</b>	<b>28</b>	Ρύθμιση θέσης λεπίδας	
Σημασία υποδείξεων ασφαλείας.....	28	πριονοκορδέλας.....	40
Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή.....	29	Ρύθμιση λεπίδας πριονοκορδέλας κάθετα	
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για		προς τον πάγκο πριονιού.....	41
ηλεκτρικά εργαλεία.....	29	Αντικατάσταση λεπίδας	
Υποδείξεις ασφαλείας για		πριονοκορδέλας.....	41
πριονοκορδέλες .....	31	Αποθήκευση .....	42
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	32	<b>Απόρριψη/Προστασία του</b>	
<b>Προετοιμασία .....</b>	<b>32</b>	<b>περιβάλλοντος.....</b>	<b>42</b>
Μεταφορά.....	33	<b>Ανταλλακτικά και εξαρτήματα .....</b>	<b>43</b>
Συναρμολόγηση.....	33	<b>Εντοπισμός σφάλματος .....</b>	<b>44</b>
Όργανα ελέγχου και η λειτουργία τους ...	33	<b>Εγγύηση.....</b>	<b>45</b>
Προστατευτικές διατάξεις και η		<b>Σέρβις επισκευής.....</b>	<b>46</b>
λειτουργία τους.....	34	<b>Service-Center .....</b>	<b>46</b>
Έλεγχος της συσκευής πριν από τη		<b>εισαγωγέας.....</b>	<b>46</b>
λειτουργία .....	34	<b>Μετάφραση της πρωτότυπης</b>	
<b>Λειτουργία .....</b>	<b>36</b>	<b>Δήλωσης συμμόρφωσης CE .....</b>	<b>47</b>
Κοπή με την πριονοκορδέλα .....	36	<b>Διευρυμένο σχέδιο.....</b>	<b>70</b>
Ενεργοποίηση και κοπή.....	37		

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας συσκευής σας. Προτιμήσατε να αγοράσετε ένα προϊόν ανώτερης ποιότητας.

Η ποιότητα αυτής της συσκευής ελέγχθηκε κατά τη διάρκεια της παραγωγής, αλλά και σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίστηκε η λειτουργικότητα της συσκευής σας.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και διάθεση της συσκευής. Πριν τη χρήση του προϊόντος να εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και μόνο για τον αναφερόμενο σκοπό. Να φυλάζετε καλά τις οδηγίες και να τις παραδώσετε σε τρίτους μαζί με το προϊόν.

## Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για την εξής χρήση:

- Κοπή σκληρού και μαλακού ξύλου, λαμινέιτ ή ινοσανίδων.

Κάθε άλλη χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες χρήσης μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

## Γενική περιγραφή

### Περιεχόμενο παράδοσης/ Εξαρτήματα

Αποσυσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Πριονοκορδέλα με προσυναρμολογημένη λεπίδα πριονοκορδέλας (140 cm)
- Πάγκος πριονιού
- Ράβδος ώθησης
- Παράλληλος αναστολέας
- Εγκάρσιος αναστολέας με ρύθμιση γωνίας
- Κλειδί Άλεν SW 3, 4, 5
- Οδηγίες χρήσης

### Περιγραφή λειτουργίας

Η πριονοκορδέλα είναι ένα σταθερό πριόνι με μία κλειστή σε σχήμα δακτυλίου, οδηγούμενη λεπίδα πριονοκορδέλας. Η πριονοκορδέλα

επιτρέπει ακριβείς κοπές σε ξύλο και παρόμοια υλικά.

Για τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού, ανατρέξτε στις κατωτέρω περιγραφές.

## Επισκόπηση



Η απεικόνιση των σημαντικότερων εξαρτημάτων λειτουργίας βρίσκεται στην μπροστινή και πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

- 1 Ράβδος ώθησης
- 2 Πόρτα περιβλήματος
- 3 Βίδα σύσφιξης
- 4 Ασφάλιση πόρτας
- 5 Προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού
- 6 Πάγκος πριονιού
- 7 Ρύθμιση ύψους
- 8 Βίδα ασφάλισης
- 9 Ρύθμιση πτερωτής
- 10 Παξιμάδι ασφάλισης
- 11 Πλαίσιο
- 12 Πλάκα σύσφιξης
- 13 Καλώδιο σύνδεσης δικτύου
- 14 Βίδα με ροζέτα
- 15 Κλίμακα γωνίας
- 16 Λαβή στερέωσης
- 17 Σύνδεση διάταξης αναρρόφησης σκόνης
- 18 Βάση συσκευής
- 19 Εγκάρσιος αναστολέας
- 20 Παράλληλος αναστολέας
- 21 Ένθετο πάγκου
- 22 Κλειδί Άλεν SW3, 4, 5
- 23 Γερμανικό κλειδί SW10 (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)
- 24 Κινητήριος τροχός
- 25 Πίρος για διακόπτη κυκλώματος
- 26 Διακόπτης κυκλώματος
- 27 Λεπίδα πριονοκορδέλας
- 28 Πτερωτή
- 29 Ενίσχυση
- 30 Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης

**B Άνω οδηγός λεπίδας  
πριονοκορδέλας**

- 31 Βίδα στερέωσης του πίσω οδηγού
- 32 Βίδα στερέωσης του πλευρικού οδηγού
- 33 Πίρος οδήγησης
- 34 Κύλινδρος οδήγησης
- 35 Βίδα στερέωσης του πύρου οδήγησης

**C Κάτω οδηγός λεπίδας  
πριονοκορδέλας**

- 31 Βίδα στερέωσης του πίσω οδηγού
- 32 Βίδα στερέωσης του πλευρικού οδηγού
- 33 Πίρος οδήγησης
- 34 Κύλινδρος οδήγησης
- 35 Βίδα στερέωσης του πύρου οδήγησης

**D Ρύθμιση λεπίδας πριονοκορδέλας  
κάθετα προς τον πάγκο πριονιού**

- 36 Βίδα στήριξης
- 37 Παξιμάδι ασφάλισης

**Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Πριονοκορδέλα	PBS 350 B2
Όνομαστική τάση (U)	230 V~ 50 Hz
Όνομαστική ισχύς (P)	350 W (S1)*
Μήκος καλωδίου σύνδεσης δικτύου	3 m
Κατηγορία προστασίας	I
Είδος προστασίας	IPX0
Βάρος	16 kg
Μήκος λεπίδας πριονοκορδέλας	1400 mm
Πλάτος λεπίδας πριονοκορδέλας	7 mm
Αριθμός στροφών εν κενώ n <sub>0</sub>	1500 min <sup>-1</sup>
Απόδοση κοπής	80 mm (90°), 50 mm (45°)
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L <sub>PA</sub> )	75,6 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L <sub>WA</sub> )	88,6 dB(A), K = 3,0 dB

\* Είδος λειτουργίας S1: Συνεχής λειτουργία χωρίς σταθερό φορτίο

Τα επίπεδα θορύβου έχουν καθοριστεί σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς της Δήλωσης Συμμόρφωσης.

**Υποδείξεις ασφαλείας**

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία από ηλεκτροπληξία, κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

**Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εφόσον επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή**

**Σημασία υποδειξεων ασφαλειας**

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Αν δεν τηρείτε αυτή τη υποδείξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριος σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

## Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.



Γενικό προειδοποιητικό σήμα



Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης



Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής



Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ματιών



Χρησιμοποιείτε μάσκα



Πριν από κάθε ρύθμιση, επισκευή ή συντήρηση αποσυνδέετε το βύσμα τροφοδοσίας!

## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις κατά την

τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς

## Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο χρησιμοποιούμενος στις υποδείξεις ασφαλείας όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο) που λειτουργούν με ρεύμα ή σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο) που λειτουργούν με συσσωρευτή.

## Ασφαλής εργασία

- 1 Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας σε τάξη. Η αταξία στο χώρο εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- 2 **Λαμβάνετε υπόψη τις περιβαλλοντικές επιρροές.**
  - Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή.
  - Μην χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον.
  - Φροντίζετε για καλό φωτισμό του χώρου εργασίας.
  - Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όπου υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- 3 **Προστατεύεστε από ηλεκτροπληξία**
  - Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένα μέρη (π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία).
- 4 **Κρατάτε άλλα άτομα μακριά**
  - Μην αφήνετε άλλα άτομα, ιδίως παιδιά, να αγγίζουν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το καλώδιο. Κρατάτε τα μακριά από το χώρο εργασίας σας.
- 5 **Φυλάσσετε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία σε ασφαλές μέρος**
  - Τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία θα πρέπει να αποθηκεύονται σε στεγνό, υπερωψωμένο ή κλειδωμένο μέρος, μακριά από τα παιδιά.

- 6 Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο σας**
- Εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο καθορισμένο πεδίο απόδοσης.
- 7 Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο**
- Μη χρησιμοποιείτε χαμηλής απόδοσης μηχανήματα για βαριές εργασίες.
  - Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για σκοπούς, για τους οποίους δεν προβλέπεται. Για παράδειγμα, μη χρησιμοποιείτε κυκλικά πριόνια χειρός για να κόψετε κλαδιά δέντρων ή κούτσουρα.
- 8 Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό εργασίας**
- Μη φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα, ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
  - Για εργασίες σε εξωτερικούς χώρους συνιστώνται αντιολισθητικά υποδήματα.
  - Εάν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε δίχτυ μαλλιών.
- 9 Χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό**
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
  - Κατά τις εργασίες όπου δημιουργείται σκόνη, χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- 10 Συνδέετε τη διάταξη αναρρόφησης σκόνης**
- Εάν υπάρχουν συνδέσεις αναρρόφησης σκόνης και διάταξης συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.
- 11 Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται**
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα. Προστατεύετε το καλώδιο από θερμότητα, λάδι και αιχμηρές άκρες. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 12 Ασφαλιζετε το τεμάχιο επεξεργασίας**
- Για να συγκρατήσετε το τεμάχιο επεξεργασίας, χρησιμοποιείτε διατάξεις σύσφιξης ή μία μέγερη. Έτσι, συγκρατείται με μεγαλύτερη ασφάλεια από ό,τι με το χέρι σας.
- 13 Αποφεύγετε μία μη φυσιολογική στάση του σώματος**
- Φροντίζετε για μία ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία.
- 14 Συντηρείτε τα εργαλεία σας με επιμέλεια**
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά, για να μπορείτε να εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα.
  - Τηρείτε τις υποδείξεις περί λίπανσης και αντικατάστασης των εργαλείων.
  - Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας του ηλεκτρικού εργαλείου και, σε περίπτωση ζημιάς, αναθέστε την αντικατάστασή του σε έναν αναγνωρισμένο ειδικό.
  - Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια προέκτασης και αντικαταστήστε τα εάν έχουν φθαρεί.
  - Διατηρείτε τις χειρολαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.
- 15 Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα**
- Σε μη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, πριν από τη συντήρηση και κατά την αλλαγή εργαλείων όπως π.χ. της λεπίδας πριονιού, του τρυπανιού, της φρέζας.
- 16 Μη αφήνετε μέσα κλειδιά εργαλείων**
- Πριν από την ενεργοποίηση, ελέγχετε εάν έχουν αφαιρεθεί τυχόν κλειδιά και εργαλεία ρύθμισης.
- 17 Αποφεύγετε την ακούσια εκκίνηση**
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος κατά την τοποθέτηση του βύσματος στην πρίζα.

## 18 Χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης για τους εξωτερικούς χώρους

- Σε εξωτερικούς χώρους χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα και αναλόγως σημασμένα καλώδια προέκτασης.

## 19 Να είστε προσεκτικοί

- Προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική στην εργασία. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν δεν είστε συγκεντρωμένοι.

## 20 Ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο για πιθανές βλάβες

- Πριν την περαιτέρω χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, πρέπει να εξεταστούν προσεκτικά οι προστατευτικές διατάξεις ή τα ελαφρώς φθαρμένα μέρη ως προς την απρόσκοπη και προβλεπόμενη λειτουργία τους.
- Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν μαγκώνουν ή εάν έχουν φθαρεί εξαρτήματα. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι τοποθετημένα σωστά και να πληρούν όλες τις προϋποθέσεις, ώστε να διασφαλίζεται η απρόσκοπη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Φθαρμένες προστατευτικές διατάξεις και μέρη πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από αναγνωρισμένο ειδικό συνεργείο, εφόσον δεν ορίζεται άλλως στις οδηγίες χρήσης.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης δεν ενεργοποιείται/δεν απενεργοποιείται. Οι φθαρμένοι διακόπτες πρέπει να αντικαθίστανται από συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών.

## 21 ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Η χρήση άλλων εργαλείων εφαρμογής και άλλων εξαρτημάτων μπορεί να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού.

## 22 Η επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται από ηλεκτρολογικό προσωπικό.

- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις ασφαλείας. Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο, με τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα στον χρήστη.

## Υποδείξεις ασφαλείας για πριονοκορδέλες

- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- Φοράτε γάντια για το χειρισμό της λεπίδας της πριονοκορδέλας ή υλικών με τραχιά επιφάνεια.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Φοράτε πάντα μάσκα προσώπου ή μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- Αντικαθιστάτε ένα φθαρμένο ένθετο πάγκου.
- Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένες ή παραμορφωμένες λεπίδες πριονιού.
- Ελέγχετε προσεκτικά τη λεπίδα της πριονοκορδέλας πριν από τη χρήση για τυχόν ρωγμές ή άλλες ζημιές. Αντικαθιστάτε αμέσως μία λεπίδα πριονοκορδέλας με ρωγμές ή άλλες ζημιές.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις συνιστώμενες από τον κατασκευαστή λεπίδες πριονιού, οι οποίες συμμορφώνονται με το EN 847-1.
- Επιλέξτε μία λεπίδα πριονοκορδέλας κατάλληλη για το υλικό προς κοπή και ρυθμίστε την κατάλληλη ταχύτητα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση ακατάλληλων εξαρτημάτων μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα της πριονοκορδέλας είναι πάντα αιχμηρή και καθαρή, για να διατηρήσετε την ηχητική στάθμη χαμηλή.

- Μη θέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία όταν η διαχωριστική προστατευτική διάταξη που προστατεύει τη λεπίδα πριονιού είναι ανοιχτή.
- Όταν κόβετε ξύλο, συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε μία διάταξη αναρρόφησης σκόνης.
- Απομακρύνετε γερμανικά κλειδιά, απόβλητα κοπής κ.λπ. από τον πάγκο πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει για λίγη ώρα χωρίς φορτίο, προτού τοποθετήσετε το τεμάχιο προς επεξεργασία στο εργαλείο. Δίνετε προσοχή σε κραδασμούς και κρούσεις. Αυτά τα φαινόμενα μπορεί να υποδηλώνουν μία φθαρμένη ή μη σωστά εγκαταστημένη λεπίδα πριονοκορδέλας.
- Μην κόβετε μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά ή βίδες. Εξετάστε το τεμάχιο επεξεργασίας για καρφιά, βίδες και άλλα ξένα υλικά και, εφόσον είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τα πριν από την έναρξη της εργασίας.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τη λεπίδα της πριονοκορδέλας.
- Μη στέκεστε ποτέ προς την κατεύθυνση κοπής της λεπίδας πριονοκορδέλας και κρατάτε όλα τα άτομα μακριά από αυτήν την περιοχή.
- Χρησιμοποιείτε τη ράβδο ώθησης για ίσιες κοπές μικρών τεμαχίων επεξεργασίας προς τον παράλληλο αναστολέα.
- Στερεώστε τον παράλληλο αναστολέα στο κάτω τμήμα του πάγκου για κοπές υπό γωνία με κεκλιμένο πάγκο.
- Κατά την κοπή στρογγυλού ή ακανόνιστου σχήματος ξύλου, χρησιμοποιείτε μία κατάλληλη διάταξη συγκράτησης, η οποία αποτρέπει την περιστροφή του τεμαχίου επεξεργασίας.
- Σε όλες τις διαδικασίες κοπής, χαμηλώνετε την προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού όσο το δυνατόν πιο κοντά στο

τεμάχιο επεξεργασίας.

- Ασφαλιζετε τα μακριά τεμάχια επεξεργασίας έναντι ανατροπής στο τέλος της διαδικασίας κοπής (π.χ. στήριγμα ολίσθησης).
- Μην καθαρίζετε τη λεπίδα της πριονοκορδέλας ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαχωριστικές προστατευτικές διατάξεις για την ανύψωση ή τη μεταφορά.
- Κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου, η προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού πρέπει να βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση κοντά στον πάγκο.

## Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με τις προδιαγραφές, οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι παραμένουν. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να εμφανιστούν σε σχέση με την κατασκευή και την έκδοση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- α) βλάβες στα μάτια, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για τα μάτια.
- β) τραυματισμοί από κοπή

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση της συσκευής.

## Προετοιμασία

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Συνδέστε το βύσμα σύνδεσης στην πρίζα

μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για χρήση.

## Μεταφορά

### Υποδείξεις για τη μεταφορά

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαχωριστικές προστατευτικές διατάξεις για την ανύψωση ή τη μεταφορά.
- Κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου, η προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού πρέπει να βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση κοντά στον πάγκο.
- Μεταφέρετε τη συσκευή με το ένα χέρι στη βάση της συσκευής (18) και το άλλο στο πλαίσιο (11).

## Συναρμολόγηση

Κατά την παράδοση, η συσκευή δεν είναι ακόμη έτοιμη για λειτουργία. Τα ακόλουθα βήματα απαιτούνται πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία:

- Συναρμολόγηση πάγκου πριονιού
- Ρύθμιση θέσης λεπίδας πριονοκορδέλας

### Απαιτούμενα εργαλεία

- Κλειδί Άλεν SW 4 (22)

### Συναρμολόγηση πάγκου πριονιού

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τραυματισμοί από κοπή! Φοράτε ανθεκτικά στην κοπή γάντια όταν χειρίζεστε τη λεπίδα πριονιού.

1. Αφαιρέστε τη βίδα με ροζέτα (14), τη λαβή στερέωσης (16) και την πλάκα σύσφιξης (12) της ρύθμισης κλίσης.
2. Αφαιρέστε μία βίδα της ενίσχυσης (29) στην κάτω πλευρά του πάγκου πριονιού. Περιστρέψτε την ενίσχυση κατά τρόπο, ώστε η εγκοπή στον πάγκο πριονιού να είναι ελεύθερη.
3. Τοποθετήστε τον πάγκο πριονιού (6) από πίσω προς τα εμπρός. Οδηγήστε τη λεπίδα της πριονοκορδέλας (27) μέσα από την εγκοπή.

4. Στερεώστε τον πάγκο πριονιού με την πλάκα σύσφιξης, τη βίδα με ροζέτα και τη λαβή στερέωσης. Η εσοχή της πλάκας σύσφιξης κινείται στον οδηγό στην κάτω πλευρά του πάγκου πριονιού.
  5. Στερεώστε την ενίσχυση στην αρχική της θέση.
- ✓ Η συσκευή είναι πλήρως συναρμολογημένη.

## Όργανα ελέγχου και η λειτουργία τους

Εξοικειωθείτε πλήρως με τα όργανα ελέγχου και τη λειτουργία τους προτού εργαστείτε με τη συσκευή ή πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις. Είναι πιθανό να χρησιμοποιήσετε αυτά τα όργανα ελέγχου σε καταστάσεις που δεν το περιμένετε.

### Ανύψωση και χαμήλωμα της προστατευτικής διάταξης της λεπίδας πριονιού

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος κοπής και ζημιά! Χαμηλώνετε την προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού πάντα όσο το δυνατόν περισσότερο στο υλικό προς κοπή. Με τον τρόπο αυτό, η λεπίδα της πριονοκορδέλας παραμένει καλυμμένη και καλά οδηγούμενη.

1. **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος κοπής! Μη μετακινείτε ποτέ την προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού (5) με το χέρι. Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης (8) της προστατευτικής διάταξης της λεπίδας πριονιού.
2. Ανυψώστε ή χαμηλώστε την προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού περιστρέφοντας τη ρύθμιση ύψους (7). Κατεύθυνση περιστροφής όπως φαίνεται από πίσω:  
 ☺ ανύψωση  
 ☹ χαμήλωμα
3. Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης



## Κλίση πάγκου πριονιού

Μπορείτε να περιστρέψετε τη λαβή στερέωσης (16) ανεξάρτητα από τη βίδα τραβώντας τη λαβή στερέωσης μακριά από το πλαίσιο (11).


1. Χαλαρώστε τη λαβή στερέωσης (16) και τη βίδα με ροζέτα (14).
2. Δώστε κλίση στον πάγκο πριονιού (6). Η κλίμακα γωνίας (15) δείχνει την κλίση.
3. Σφίξτε τη λαβή στερέωσης και τη βίδα με ροζέτα.

## Άνοιγμα πόρτας περιβλήματος

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα πριν ανοίξετε μια θύρα περιβλήματος.

1. Περιστρέψτε την ασφάλιση πόρτας (4) .  
Μετά από 2 στροφές το πολύ, η πόρτα περιβλήματος (2) ανοίγει λίγο. Οι διακόπτες κυκλώματος διακόπουν το ηλεκτρικό κύκλωμα.
2. Περιστρέψτε την ασφάλιση πόρτας περαιτέρω , έως ότου μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα περιβλήματος.

## Κλείσιμο πόρτας περιβλήματος

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένη την πόρτα περιβλήματος (2) προς το πλαίσιο (11).
2. Περιστρέψτε την ασφάλιση πόρτας (4) .

## Προστατευτικές διατάξεις και η λειτουργία τους

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από φθαρμένες προστατευτικές διατάξεις. Οι φθαρμένες προστατευτικές διατάξεις και τα φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται σωστά από το Κέντρο σέρβις μας, εφόσον δεν ορίζεται άλλως στις οδηγίες χρήσης.

Οι ακόλουθες προστατευτικές διατάξεις σας προστατεύουν κατά την εργασία:

### 5 Προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού

- Κατά την κοπή πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο κάτω.
- Προστατεύει το χέρι κατά την κοπή.
- Αποτρέπει την έλξη μερών του σώματος ή αντικειμένων από τη λεπίδα της πριονοκορδέλας.

### 25+26 Κλειστόρο ασφαλείας

- Αποτελείται από έναν πύρο (25) στην πόρτα του περιβλήματος και έναν διακόπτη κυκλώματος (26) στο πλαίσιο.
- Απενεργοποιεί τη συσκευή αμέσως εάν ανοίξει μια πόρτα περιβλήματος κατά τη λειτουργία.
- Αποτρέπει την έλξη μερών του σώματος ή αντικειμένων από τη λεπίδα της πριονοκορδέλας ή τους τροχούς.

## Έλεγχος της συσκευής πριν από τη λειτουργία

Ελέγχετε προσεκτικά τη συσκευή πριν από κάθε λειτουργία.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Συνδέστε το βύσμα σύνδεσης στην πρίζα μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για χρήση.

## Έλεγχος και ρύθμιση τάνυσης της λεπίδας πριονοκορδέλας

Η σωστή τάνυση της λεπίδας πριονοκορδέλας είναι καθοριστική για την ασφάλεια και τη λειτουργία της συσκευής. Εάν η τάνυση είναι πολύ υψηλή, η λεπίδα πριονοκορδέλας μπορεί να σπάσει. Εάν η τάνυση είναι πολύ χαμηλή, η λεπίδα πριονοκορδέλας μπορεί να ακινητοποιηθεί.

1. Χρησιμοποιείτε προστατευτικό χεριών.
2. Σηκώστε την προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού (5) όσο το δυνατόν προς τα επάνω.

3. Πιέστε πλευρικά προς τη λεπίδα της πριονοκορδέλας (27).  
Ονομαστική τιμή: Θα πρέπει να είναι δυνατή η ώθηση της λεπίδας πριονοκορδέλας περίπου 1-2 mm προς το πλάι.
4. Αλλάξτε την τάνυση περιστρέφοντας τη βίδα σύσφιξης (3), έως ότου επιτευχθεί η ονομαστική τιμή. Κατεύθυνση περιστροφής όπως φαίνεται από επάνω:
  - ☺ Τάνυση της λεπίδας της πριονοκορδέλας
  - ☹ Χαλάρωση της λεπίδας της πριονοκορδέλας

### Έλεγχος θέσης λεπίδας πριονοκορδέλας

Σε περίπτωση μη επίτευξης της ονομαστικής τιμής: βλέπε «Ρύθμιση θέσης λεπίδας πριονοκορδέλας».

1. Ανοίξτε τις πόρτες περιβλήματος (2).
2. Κατά τα ακόλουθα βήματα, ελέγξτε τη λεπίδα της πριονοκορδέλας (27) για τυχόν ζημιές, π.χ. ρωγμές, δόντια που λείπουν...  
**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού! Μία φθαρμένη λεπίδα πριονοκορδέλας μπορεί να σκιστεί! Ποτέ μη χειρίζεστε τη συσκευή με φθαρμένη λεπίδα πριονοκορδέλας. Τοποθετήστε μία άθικτη λεπίδα πριονοκορδέλας.
3. Ελέγξτε τη θέση στον κινητήριο τροχό (24) και την ππερωτή (28):  
Περιστρέψτε την ππερωτή και παρατηρήστε τη λεπίδα της πριονοκορδέλας στην ππερωτή και τον κινητήριο τροχό.  
Ονομαστική τιμή: Η λεπίδα της πριονοκορδέλας κινείται πλήρως επάνω στο μαύρο ελαστικό του κινητήριου τροχού και της ππερωτής.
4. Ελέγξτε τη θέση στους πίσω οδηγούς:
  - Περιστρέψτε την ππερωτή και παρατηρήστε τους κυλίνδρους οδήγησης (34) των πίσω οδηγών.  
Ονομαστική τιμή: Οι κύλινδροι οδήγησης δεν περιστρέφονται συνεχώς, όταν κινείται η λεπίδα της πριονοκορδέλας.

- Πιέστε τη λεπίδα της πριονοκορδέλας με ένα κομμάτι ξύλου.  
Ονομαστική τιμή: Η λεπίδα της πριονοκορδέλας μπορεί να ωθηθεί προς τα πίσω το ανώτατο κατά 1/2 mm με ένα κομμάτι ξύλου.

5. Ελέγξτε την πλευρική θέση των πλευρικών οδηγών (Εικ. **B, C**):  
Περιστρέψτε την ππερωτή και παρατηρήστε τους πλευρικούς οδηγούς από μπροστά  
Ονομαστική τιμή: Η λεπίδα της πριονοκορδέλας αγγίζει σχεδόν τους πίσους οδήγησης (33): απόσταση περ. 1/2 mm. Η λεπίδα της πριονοκορδέλας δεν τρίβεται στους πίσους οδήγησης.
6. Ελέγξτε την πίσω θέση των πλευρικών οδηγών:  
Περιστρέψτε την ππερωτή και παρατηρήστε τους πλευρικούς οδηγούς από τη δεξιά πλευρά.  
Ονομαστική τιμή: Το μη οδοντωτό τμήμα της λεπίδας της πριονοκορδέλας κινείται ανάμεσα στους πίσους οδήγησης.
7. Κλείστε τις πόρτες περιβλήματος (2).

### Έλεγχος κάθετης θέσης της λεπίδας πριονοκορδέλας προς τον πάγκο πριονιού

Για έναν ακριβή έλεγχο χρειάζεστε ένα ορθογωνιόμετρο (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό). Βοηθητικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον παράλληλο αναστολέα (20).

1. Δώστε κλίση στον πάγκο πριονιού μέχρι τη βίδα στήριξης (36).
2. Ελέγξτε με το ορθογωνιόμετρο εάν ο πάγκος πριονιού και η λεπίδα της πριονοκορδέλας είναι κάθετα μεταξύ τους.

### Έλεγχος διατάξεων προστασίας

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μία συσκευή εάν μια προστατευτική διάταξη έχει υποστεί

ζημιά ή δεν λειτουργεί. Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.

1. Χαμηλώστε την προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού (5) όσο το δυνατόν προς τα κάτω.
  2. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της λεπίδας της πριονοκορδέλας στην προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού (5) δεν έχει υποστεί ζημιά και είναι ασφαλισμένο.
  3. Συνδέστε το βύσμα σύνδεσης της συσκευής σε μία πρίζα.
  4. Πατήστε το πλήκτρο ΟΝ του διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (30)
  5. Ανοίξτε προσεκτικά και τις δύο πόρτες περιβλήματος (2).
- ✓ Η συσκευή απενεργοποιείται αμέσως.
6. Αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας.

### Έλεγχος και αντικατάσταση του ένθετου πάγκου

1. Ελέγξτε εάν το ένθετο πάγκου (21) έχει υποστεί ζημιά.
2. Αντικαταστήστε ένα φθαρμένο ένθετο πάγκου.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τραυματισμοί από κοπή! Φοράτε ανθεκτικά στην κοπή γάντια όταν χειρίζεστε τη λεπίδα πριονιού.

1. Πιέστε το ένθετο πάγκου από κάτω έξω από τον πάγκο πριονιού (6).
  2. Τοποθετήστε ένα νέο ένθετο πάγκου στην υποδοχή στον πάγκο πριονιού. Το ένθετο πάγκου δεν πρέπει να προεξέχει, αλλά να είναι στοιχισμένο με τον πάγκο πριονιού.
- ✓ Η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.

## Λειτουργία

### Κοπή με την πριονοκορδέλα

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος σωματικών βλαβών τραυματισμών και υλικών ζημιών! Κατά την κοπή, ακολουθείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

### Βασικές υποδείξεις

Οι ακόλουθες ασφαλείς πρακτικές εργασίας θεωρείται ότι συμβάλλουν στην ασφάλεια, ωστόσο ενδέχεται να μην είναι κατάλληλες, πλήρεις ή ευρέως εφαρμόσιμες για κάθε χρήση. Δεν μπορούν να καλύψουν όλες τις πιθανές, επικίνδυνες συνθήκες και πρέπει να ερμηνεύονται με προσοχή.

- Κατά τις εργασίες σε κλειστούς χώρους, συνδέετε τα μηχανήματα σε ένα σύστημα εξαγωγής.
- Μην καθαρίζετε ποτέ τη λεπίδα της πριονοκορδέλας ή την προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού με μία βούρτσα χειρός ή ένα ξύστρο ενώ η λεπίδα της πριονοκορδέλας βρίσκεται σε λειτουργία. Οι λεπίδες πριονοκορδέλας με ρητίνη θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια της εργασίας και πρέπει να καθαρίζονται τακτικά.
- Για την προσωπική σας προστασία κατά την εργασία, φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστασία ακής. Φοράτε δίχτυ μαλλιών, εάν έχετε μακριά μαλλιά. Διπλώνετε τα χαλαρά μανίκια πάνω από τους αγκώνες.
- Πριν από την έναρξη της εργασίας, όλες οι διατάξεις προστασίας και ασφαλείας πρέπει να εγκατασταθούν με ασφάλεια στο μηχανήμα.
- Κατά την εργασία, τοποθετείτε πάντα την προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού όσο το δυνατόν πιο κοντά στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- Κρατάτε πάντα το τεμάχιο επεξεργασίας κατά τρόπο, ώστε να έχετε τα χέρια σας όσο το δυνατόν πιο μακριά από τη λεπίδα της πριονοκορδέλας.
- Κρατάτε πάντα το τεμάχιο επεξεργασίας κατά τρόπο, ώστε έτσι ώστε οι άκρες των δακτύλων να είναι στραμμένες μακριά από τη λεπίδα της πριονοκορδέλας.
- Όταν το μηχανήμα είναι εκτός λειτουργίας π.χ. λήξη της εργασίας, χαλαρώστε τη λεπίδα της πριονοκορδέλας. Τοποθετήστε στο μηχανήμα μία αντίστοιχη υπόδειξη σχετικά

- με την τάνυση της λεπίδας της πριονοκορδέλας για τον επόμενο χρήστη.
- Αποθηκεύετε τις μη χρησιμοποιούμενες λεπίδες πριονοκορδέλας τοποθετημένες μαζί και με ασφάλεια σε ένα στεγνό μέρος. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε για ελαττώματα (δόντια, ρωγμές). Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικές λεπίδες πριονοκορδέλας!
  - Φοράτε γάντια για το χειρισμό της λεπίδας της πριονοκορδέλας ή υλικών με τραχιά επιφάνεια.
  - Χρησιμοποιείτε τη ράβδο ώθησης για την επεξεργασία στενών τεμαχίων επεξεργασίας με χειροκίνητη κίνηση τροφοδοσίας.
  - Κατά την κοπή στρογγυλού ή ακανόνιστου σχήματος ξύλου χρησιμοποιείτε μία κατάλληλη διάταξη συγκράτησης, η οποία αποτρέπει την περιστροφή του τεμαχίου επεξεργασίας.
  - Ασφαλιζετε τα μακριά τεμάχια επεξεργασίας έναντι ανατροπής στο τέλος της διαδικασίας κοπής, π.χ. στήριγμα ολίσθησης.
  - Σε όλες τις διαδικασίες κοπής, χαμηλώνετε την προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού (5) όσο το δυνατόν πιο κοντά στο τεμάχιο επεξεργασίας (βλέπε «Ανύψωση και χαμύλωμα της προστατευτικής διάταξης της λεπίδας πριονιού»).
  - Το τεμάχιο εργασίας πρέπει πάντα να οδηγείται και με τα δύο χέρια και να κρατείται επίπεδο στον πάγκο πριονιού (6). Έτσι αποτρέπεται η εμπλοκή της λεπίδας της πριονοκορδέλας (27).
  - Η κίνηση τροφοδοσίας πρέπει να πραγματοποιείται πάντα με ομοιόμορφη πίεση, η οποία επαρκεί προκειμένου η λεπίδα της πριονοκορδέλας να κόβει το υλικό χωρίς πρόβλημα, αλλά να μην μπλοκάρει.
  - Χρησιμοποιείτε πάντα τον παράλληλο αναστολέα (20) για όλες τις διαδικασίες κοπής για τις οποίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
  - Είναι προτιμότερη η εκτέλεση κοπής σε ένα μόνο στάδιο εργασίας από ό,τι σε περισσότερα τμήματα που ενδέχεται να απαιτούν

- υπαναχώρηση του τεμαχίου επεξεργασίας. Εάν, ωστόσο, δεν μπορεί να αποφευχθεί μία υπαναχώρηση, τότε η πριονοκορδέλα πρέπει πρώτα να απενεργοποιηθεί. Αποσύρετε το τεμάχιο επεξεργασίας μόνο, αφού η λεπίδα της πριονοκορδέλας (27) ακινητοποιηθεί.
- Κατά την κοπή, το τεμάχιο επεξεργασίας πρέπει πάντα να οδηγείται με την πλευρά με το μεγαλύτερο μήκος.
  - Προσοχή! Κατά την επεξεργασία στενών τεμαχίων επεξεργασίας πρέπει να χρησιμοποιείται οπωσδήποτε μία ράβδος ώθησης (1). Η ράβδος ώθησης πρέπει να φυλάσσεται πάντα διαθέσιμη για άμεση χρήση στο προβλεπόμενο για το σκοπό αυτό στήριγμα στο πλάι του πριονιού.
  - Προσοχή! Μετά από κάθε νέα ρύθμιση συνιστούμε μία δοκιμαστική κοπή, ώστε να ελέγξετε τις ρυθμισμένες διαστάσεις.

## Ενεργοποίηση και κοπή

### Προϋποθέσεις

- Έχετε ελέγξει τη συσκευή για εμφανή ελαττώματα όπως ελαττωματικές προστατευτικές διατάξεις, χαλαρωμένα, φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα, σωστή εφαρμογή βιδών ή άλλων εξαρτημάτων και έχετε εξαλείψει τα ελαττώματα.
- Έχετε ελέγξει τη λεπίδα της πριονοκορδέλας για τυχόν ζημιές και έχετε αντικαταστήσει μία φθαρμένη λεπίδα πριονοκορδέλας.
- Έχετε προετοιμάσει και ρυθμίσει τη συσκευή για την κοπή.
- Δεν φοράτε γάντια.
- Φοράτε προστατευτικά ματιών και προστασία ακοής.

### Πριν την ενεργοποίηση

1. Συνδέστε σταθερά τη συσκευή στη βάση με 4 βίδες και παξιμάδια. Για το σκοπό αυτό, η βάση της συσκευής (18) έχει μια οπή για βίδες σε κάθε γωνία (Δεν περι-

- λαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό).
2. Συνδέστε το βύσμα σύνδεσης της συσκευής σε μία πρίζα.
  3. Συνδέστε τη σύνδεση για τη διάταξη αναρρόφησης σκόνης (17) με έναν αναρροφητήρα σκόνης. Ενεργοποιήστε τον αναρροφητήρα σκόνης.
  4. Χαμηλώστε την προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού (5), έως ότου βρισκείται 2 έως 3 mm πάνω από το τεμάχιο επεξεργασίας.

### Ενεργοποίηση και κοπή

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (30). Πατήστε το πλήκτρο **I**.
2. Περιμένετε, έως ότου η λεπίδα της πριονοκορδέλας (27) αναπτύξει την πλήρη ταχύτητα.
3. Πριονίζετε με ομοιόμορφη κίνηση τροφοδοσίας και απαλή πίεση. Μη μετακινείτε ποτέ το τεμάχιο επεξεργασίας προς τα πίσω ενώ η λεπίδα της πριονοκορδέλας βρίσκεται σε λειτουργία.
4. Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή για την επόμενη κοπή: Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης. Πατήστε το πλήκτρο **O**.

### Ίσιες κοπές

#### Υποδείξεις

- Χρησιμοποιείτε πάντα τον παράλληλο αναστολέα για ίσιες κοπές, προκειμένου να αποτρέπεται η κλίση ή ολίσθηση του τεμαχίου επεξεργασίας.
- Ο παράλληλος αναστολέας μπορεί να τοποθετηθεί και στις δύο πλευρές της λεπίδας πριονιού.
- Μετά από κάθε νέα ρύθμιση συνιστούμε μία δοκιμαστική κοπή, ώστε να ελέγξετε τις ρυθμισμένες διαστάσεις.

### Συναρμολόγηση παράλληλου αναστολέα

Εικ. **A** επάνω

1. Ανοίξτε τον σφιγκτήρα ταχείας απελευθέρωσης του παράλληλου αναστολέα (20).
  2. Σπρώξτε τον παράλληλο αναστολέα από το πλάι στον πάγκο πριονιού (6).
  3. Μετακινήστε τον παράλληλο αναστολέα στον πάγκο πριονιού. Βεβαιωθείτε ότι και για τις δύο κλίμακες έχει οριστεί η ίδια τιμή.
  4. Κλείστε τον σφιγκτήρα ταχείας απελευθέρωσης του παράλληλου αναστολέα.
- ✓ Τώρα μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και να εκτελέσετε ίσιες κοπές.

### Λοξές κοπές

#### Υποδείξεις

- Υπάρχουν δύο δυνατότητες λοξής κοπής:
  - Κοπή με κεκλιμένο πάγκο πριονιού
  - Κοπή με εγκάρσιο αναστολέα
- Για την κοπή δοντιών και βυσμάτων σχήματος χελιδονοουράς ή σφηνών, μετακινήστε τον πάγκο πριονιού στην αντίστοιχη θέση στην κλίμακα γωνίας.
- Μετά από κάθε νέα ρύθμιση συνιστούμε μία δοκιμαστική κοπή, ώστε να ελέγξετε τις ρυθμισμένες διαστάσεις.

### Κοπή με κεκλιμένο πάγκο πριονιού

Εικ. **A** κέντρο

1. Ρυθμίστε τον πάγκο πριονιού στην επιθυμητή κλίση (βλέπε «Κλίση πάγκου πριονιού»).
2. Εάν είναι δυνατόν, στερεώστε τον παράλληλο αναστολέα στη δεξιά πλευρά του πάγκου πριονιού. Με τον τρόπο αυτό αποτρέπετε την ολίσθηση του τεμαχίου επεξεργασίας.

### Κοπή με εγκάρσιο αναστολέα

Εικ. **A** κάτω

1. Ρυθμίστε τον εγκάρσιο αναστολέα (19) στην επιθυμητή γωνία.

2. Σπρώξτε τη ράγα του εγκάρσιου αναστολέα στον οδηγό στον πάγκο πριονιού (6).
  3. Με τη συσκευή απενεργοποιημένη, ελέγξτε εάν κατά την έναρξη της κοπής ο οδηγός βρίσκεται πλήρως εντός της ράγας. Εάν όχι, θα πρέπει να εκτελέσετε την κοπή με διαφορετικό τρόπο, για παράδειγμα με κεκλιμένο πάγκο πριονιού.
  4. Εάν είναι δυνατόν, στερεώστε τον παράλληλο αναστολέα στην αριστερή πλευρά του πάγκου πριονιού.
- ✓ Τώρα μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και να εκτελέσετε λοξές κοπές με εγκάρσιο αναστολέα.
  - ✓ Τώρα μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και να εκτελέσετε λοξές κοπές με κεκλιμένο πάγκο πριονιού.

## Καμπύλες κοπές

### Υποδείξεις

- **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά τις καμπύλες κοπές, τα δάχτυλά σας κινδυνεύουν ιδιαίτερα! Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί.
- Απομακρύνετε τον παράλληλο αναστολέα και τον εγκάρσιο αναστολέα.
- Χρησιμοποιείτε ένα βοηθητικό πρότυπο για την επαναλαμβανόμενη εκτέλεση καμπύλων, ακανόνιστων κοπών.
- Για καμπύλες και ακανόνιστες κοπές του τεμαχίου επεξεργασίας, μετακινήστε ομοιόμορφα προς τα εμπρός χρησιμοποιώντας και τα δύο χέρια με τα δάχτυλα κλειστά. Κρατήστε σταθερό το κομμάτι επεξεργασίας με τα χέρια σας στην ασφαλή περιοχή.

## Τερματισμός λειτουργίας

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης. Πατήστε το πλήκτρο Ο. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί εντελώς η λεπίδα της πριονοκορδέλας.
2. Αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας.

3. Χαλαρώστε τη λεπίδα πριονοκορδέλας, βλέπε «Έλεγχος και ρύθμιση τάνυσης της λεπίδας πριονοκορδέλας». Η αποθήκευση με τεντωμένη λεπίδα πριονοκορδέλας μειώνει τη διάρκεια ζωής της λεπίδας της πριονοκορδέλας.
4. Καθαρίστε τη συσκευή.

## Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία!

Πριν από κάθε ρύθμιση, επισκευή ή συντήρηση αποσυνδέετε το βύσμα τροφοδοσίας!

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαύματος! Πριν

από κάθε συντήρηση και καθαρισμό αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει.

Οι εργασίες, οι οποίες δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το Κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

## Καθαρισμός

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία!

Ποτέ μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Κίνδυνος ζημιάς. Οι χημικές ουσίες μπορούν να φθείρουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

## Εξωτερικός καθαρισμός συσκευής

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τραυματισμοί από κοπή! Φοράτε ανθεκτικά στην κοπή γάντια όταν χειρίζεστε τη λεπίδα πριονιού.

1. Διατηρείτε τις εγκοπές αερισμού, το περιβλήμα κινητήρα και τις λαβές της συσκευής καθαρά. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μία βούρτσα.
2. Καθαρίζετε την προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού (5) με ένα πινέλο ή με εμφύσηση με πεπιεσμένο αέρα.
3. Καθαρίζετε τις επιφάνειες με ρητίνη με ένα στυμμένο, νωπό, χλιαρό πανί. Προ-

σέχετε, ώστε να μην διεισδύουν υγρά στο εσωτερικό του περιβλήματος!

### Εσωτερικός καθαρισμός συσκευής

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τραυματισμοί από κοπή! Φοράτε ανθεκτικά στην κοπή γάντια όταν χειρίζεστε τη λεπίδα πριονιού.

1. Ανοίξτε και τις δύο πόρτες περιβλήματος (2).
2. Ανοίξτε το κάλυμμα της λεπίδας της προνοκορδέλας στην προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού (5).  
Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε το κενό στην αριστερή πλευρά.
3. Απομακρύνετε τα πριονιδια με ένα πινέλο ή με εμφύσηση με πεπιεσμένο αέρα.
4. Καθαρίστε το περιβλήμα με αναρροφητήρα σκόνης.
5. Κλείστε και τις δύο πόρτες περιβλήματος.

### Ρύθμιση θέσης λεπίδας προνοκορδέλας

#### Υποδείξεις

- Μία ασφαμένη οδήγηση μειώνει τη διάρκεια ζωής της λεπίδας της προνοκορδέλας και επηρεάζει την ασφάλεια της συσκευής.
- Ρωτήστε έναν ειδικό, εάν δεν είστε σίγουροι για τις ρυθμίσεις.

#### Εργαλεία και βοηθήματα

- Κλειδί Άλεν SW3, SW4, SW5 (22)
- Προστατευτικά γάντια

#### Προετοιμασία

1. Αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας.
2. Χρησιμοποιείτε προστατευτικό χεριών.
3. Ανοίξτε τις πόρτες περιβλήματος (2). Στη συνέχεια, μπορείτε να μετακινήσετε τη λεπίδα της προνοκορδέλας (27) περιστρέφοντας τον κινητήριο τροχό (24) ή την περρωτή (28).

### Ρύθμιση της θέσης της λεπίδας προνοκορδέλας στην περρωτή και τον κινητήριο τροχό

Όνομαστική τιμή: Η λεπίδα της προνοκορδέλας (27) κινείται όσο το δυνατόν πιο κεντρικά στον κινητήριο τροχό (24) και την περρωτή (28). Η λεπίδα της προνοκορδέλας δεν πρέπει να κινείται εκτός των μαύρων ελαστικών.

1. Χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης (10) της ρύθμισης περρωτής (9).
2. Περιστρέψτε την περρωτή κατά τη διάρκεια της ρύθμισης. Ρυθμίστε τη θέση της λεπίδας της προνοκορδέλας στην περρωτή με τη ρύθμιση περρωτής. Κατεύθυνση περιστροφής όπως φαίνεται από πίσω:  
 ∪ Περρωτή προς τα πίσω  
 ∩ Περρωτή προς τα εμπρός
3. Ελέγξτε τη θέση της λεπίδας της προνοκορδέλας στον κινητήριο τροχό. Εάν αυτή δεν είναι πλέον κεντραρισμένη εκεί, μειώστε λίγο τη ρύθμιση.
4. Περιστρέψτε την περρωτή μερικές περιόδους στροφές, παρατηρήστε τη θέση της λεπίδας της προνοκορδέλας. Εφόσον απαιτείται, διορθώστε.
5. Ασφαλίστε τη ρύθμιση περρωτής με το παξιμάδι ασφάλισης.
6. Κλείστε την άνω πόρτα του περιβλήματος.

### Ρύθμιση πίσω οδηγών

Όνομαστική τιμή: Η λεπίδα της προνοκορδέλας αγγίζει σχεδόν τον κύλινδρο οδήγησης (34). Η λεπίδα της προνοκορδέλας μπορεί να ωθηθεί προς τα πίσω το ανώτατο κατά 1/2 mm με ένα κομμάτι ξύλου.

1. Τα βήματα είναι τα ίδια για τον άνω (Εικ. **B**) και τον κάτω (Εικ. **C**) οδηγό της λεπίδας της προνοκορδέλας.  
Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης του πίσω οδηγού (31).
2. Ρυθμίστε τη θέση του πίσω οδηγού: Ο κύλινδρος οδήγησης δεν πρέπει να περιστρέφεται μαζί!
3. Σφίξτε τη βίδα στερέωσης του πίσω οδηγού.

### **Ρύθμιση πλευρικών οδηγών μπροστά/πίσω**

Ονομαστική τιμή: Το μη οδοντωτό τμήμα της λεπίδας της πριονοκορδέλας κινείται στο κέντρο ανάμεσα στους πύρους οδήγησης.

1. Τα βήματα είναι τα ίδια για τον άνω (Εικ. **B**) και τον κάτω (Εικ. **C**) οδηγό της λεπίδας της πριονοκορδέλας. Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης (32) του πλευρικού οδηγού.
2. Ρυθμίστε τη θέση του πλευρικού οδηγού.
3. Σφίξτε τη βίδα στερέωσης του πλευρικού οδηγού.

### **Ρύθμιση πλευρικών οδηγών δεξιά/αριστερά**

Ονομαστική τιμή: Η λεπίδα της πριονοκορδέλας αγγίζει σχεδόν τους πύρους οδήγησης (33): απόσταση περ. 1/2 mm. Η λεπίδα της πριονοκορδέλας δεν τρίβεται στους πύρους οδήγησης. Τα βήματα είναι τα ίδια για τον άνω και τον κάτω οδηγό της λεπίδας της πριονοκορδέλας.

1. Τα βήματα είναι τα ίδια για τον άνω (Εικ. **B**) και τον κάτω (Εικ. **C**) οδηγό της λεπίδας της πριονοκορδέλας. Χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης (35) των πύρων οδήγησης.
2. Ρυθμίστε τη θέση των πύρων οδήγησης.
3. Σφίξτε τις βίδες στερέωσης των πύρων οδήγησης.

### **Ρύθμιση λεπίδας πριονοκορδέλας κάθετα προς τον πάγκο πριονιού**

#### **Εργαλεία και βοηθήματα**

- Κλειδί Άλεν SW4 (22)
- Γερμανικό κλειδί SW10 (23, δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)
- Ορθογωνιόμετρο 90° (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)  
βοηθητικά παράλληλος αναστολέας

### **Ρύθμιση λεπίδας πριονοκορδέλας κάθετα προς τον πάγκο πριονιού (Εικ. A)**

1. Σηκώστε την προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού (5) σε όλη τη διαδρομή προς τα επάνω.
2. Χαλαρώστε τη λαβή στερέωσης (16) και τη βίδα με ροζέτα (14).
3. Τοποθετήστε το ορθογωνιόμετρο ανάμεσα στη λεπίδα της πριονοκορδέλας (27) και τον πάγκο πριονιού (6).
4. Δώστε κλίση στον πάγκο πριονιού, έως ότου η γωνία προς τη λεπίδα της πριονοκορδέλας είναι ακριβώς 90°. Εάν η βίδα στήριξης (36) προεξέχει πολύ, χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης (37) και βιδώστε τη βίδα στήριξης στο περιβλημά.
5. Σφίξτε τη λαβή στερέωσης και τη βίδα με ροζέτα.
6. Εφόσον απαιτείται, χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης.
7. Περιστρέψτε τη βίδα στήριξης, έως ότου η βίδα στήριξης αγγίζει την κάτω πλευρά του πάγκου πριονιού.
8. Δώστε κλίση στον πάγκο πριονιού
9. Κρατήστε τη βίδα στήριξης με ένα κλειδί Άλεν. Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης για να στερεώσετε τη βίδα στήριξης.

### **Αντικατάσταση λεπίδας πριονοκορδέλας**

#### **Υποδείξεις**

- Εάν έχετε δυσκολίες στην τοποθέτηση της λεπίδας πριονοκορδέλας, απευθυνθείτε σε έναν ειδικό.
- Τοποθετείτε αποκλειστικά λεπίδες πριονοκορδέλας που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Κατάλληλες λεπίδες πριονιού μπορείτε να βρείτε στην ενότητα «Ανταλλακτικά και εξαρτήματα».

#### **Άνοιγμα της συσκευής**

- Στην ενίσχυση αφαιρέστε μία βίδα και χαλαρώστε τη δεύτερη βίδα.

- Περιστρέψτε την ενίσχυση κατά τρόπο, ώστε η εγκοπή στον πάγκο πριονιού να είναι ελεύθερη.
- Ανοίξτε και τις δύο πόρτες περιβλήματος (2).
- Χαμηλώστε την προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού (5) σε όλη τη διαδρομή προς τα κάτω.
- Ανοίξτε το κάλυμμα της λεπίδας πριονοκορδέλας στην προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού.
- Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε το κενό στην αριστερή πλευρά.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.

### Αποσυναρμολόγηση λεπίδας πριονοκορδέλας

1. Χαλαρώστε τη λεπίδα της πριονοκορδέλας.
  2. Αφαιρέστε τη λεπίδα της πριονοκορδέλας.
- ✓ Μπορείτε να τοποθετήσετε μία άλλη λεπίδα πριονοκορδέλας.

### Συναρμολόγηση λεπίδας πριονοκορδέλας

1. Χαμηλώστε την περρωτή με τη βίδα σύσφιξης (U όπως φαίνεται από επάνω).
2. Τοποθετήστε τη λεπίδα της πριονοκορδέλας γύρω από τον κινητήριο τροχό και την περρωτή.  
Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα της πριονοκορδέλας είναι σωστά τοποθετημένη στο κανάλι δίπλα στο διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης.
3. Κλείστε το κάλυμμα της λεπίδας της πριονοκορδέλας στην προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού.  
✓ Το κάλυμμα ασφαλίζει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.
4. Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε τα προστατευτικά γάντια.
5. Βλέπε Κεφάλαιο «Ρύθμιση θέσης λεπίδας πριονοκορδέλας»

### Κλείσιμο της συσκευής

- βλέπε «Έλεγχος θέσης λεπίδας πριονοκορδέλας»
- Κλείστε και τις δύο πόρτες περιβλήματος.
- Τοποθετήστε την ενίσχυση.

### Αποθήκευση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος ζημιάς Χαλαρώστε τη λεπίδα της πριονοκορδέλας πριν από την αποθήκευση.

Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή και τα εξαρτήματα:

- καθαρά
- στεγνά
- προστατευμένα από τη σκόνη
- μακριά από τα παιδιά

### Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Διαθέτετε τη συσκευή, τα εξαρτήματα και τη συσκευασία σε μία φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

- Παραδώστε τη συσκευή σε μία υπηρεσία ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιημένα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματα διαχωρίζονται κατά είδος και οδηγούνται με τον τρόπο αυτό στην ανακύκλωση. Ρωτήστε σχετικά το Κέντρο σέρβις μας.
- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

## Ανταλλακτικά και εξαρτήματα

**Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικά και εξαρτήματα μέσω του ιστοτόπου [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις, μπορείτε να απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις, δείτε στη σελίδα 46.

### Αναλώσιμα

Θέση στις οδηγίες	Θέση στο σχέδιο	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
21	75	Ένθετο πάγκου	91105956
27	114	Λεπίδα πριονοκορδέλας 1400mm × 7mm	91105939

### Εξαρτήματα

Θέση στις οδηγίες	Θέση στο σχέδιο	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
1	54	Ράβδος ώθησης	91105936
19	139-143	Εγκάρσιος αναστολέας με ρύθμιση γωνίας	91105944
20	129-138	Παράλληλος αναστολέας	91105943

### Ανταλλακτικά

Θέση στις οδηγίες	Θέση στο σχέδιο	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
3	40,41	Βίδα σύσφιξης	91105935
4	33-35, 43-45	Ασφάλιση πόρτας	91105934
5	115, 116	Προστατευτική διάταξη της λεπίδας πριονιού	91105940
	76	Λαστιχένια πόδια	91105937
12, 14, 16	79-84	Ρύθμιση πάγκου, πλήρης	91105938
30	122, 123	Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης	91105941
	124	Βούρτσες αφαίρεσης(2)	91105942

## Εντοπισμός σφάλματος

Ο παρακάτω πίνακας θα σας βοηθήσει κατά τον εντοπισμό σφαλμάτων:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Η συσκευή δεν εκκινείται	Δεν υπάρχει τάση δικτύου	Ελέγξτε την πρίζα, το καλώδιο σύνδεσης δικτύου, το βύσμα σύνδεσης, την ασφάλεια, εφόσον απαιτείται, αναθέστε την επισκευή σε ηλεκτρολόγο.
	Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (30) ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Κινητήρας ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
Η συσκευή λειτουργεί με διακοπές	Εσωτερική χαλαρή επαφή	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (30) ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
Ελάχιστη απόδοση κοπής	Λεπίδα πριονοκορδέλας στομωμένη	βλέπε «Αντικατάσταση λεπίδας πριονοκορδέλας»
	Πίεση τεμαχίου επεξεργασίας προς λεπίδα πριονοκορδέλας πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή.	Ρυθμίστε την πίεση
Η λεπίδα πριονιού στομώνει γρήγορα	Ακατάλληλη λεπίδα πριονοκορδέλας για το τεμάχιο προς επεξεργασία	Χρησιμοποιήστε κατάλληλη λεπίδα πριονοκορδέλας
	Εφαρμόστηκε πολύ πίεση	Μειώστε την πίεση
Η λεπίδα παραμένει μέσα στο τεμάχιο επεξεργασίας	Λεπίδα πολύ χαλαρή	βλέπε «Έλεγχος και ρύθμιση τάνυσης της λεπίδας πριονοκορδέλας»

## Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή σας προσφέρουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος, έχετε απέναντι του πωλητή τα νόμιμα δικαιώματα. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την επακόλουθη εγγύησή μας.

### Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη αγοράς. Θα σας χρειαστεί εάν θελήσετε να αποδείξετε την ημερομηνία και την αγορά της συσκευής. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν αυτό εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα σας επισκευάσουμε ή θα σας αντικαταστήσουμε δωρεάν τον προϊόν αυτό, με δική μας επιλογή. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει πως εντός της τριετούς προθεσμίας θα μας προσκομιστεί η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς και μία γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και της ημερομηνίας που πρωτοπαρουσιάστηκε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινάει μια νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Με την επισκευή της συσκευής δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

### Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επισκευασμένα εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα που διαπιστώνονται κατά την αγορά, πρέπει να δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα. Για όλες τις επισκευές που καθίστανται απαραίτητες μετά τη λήξη

της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

### Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελέγχθηκε ευσυνειδητά πριν την παράδοσή της.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα (π.χ. ένθετα εργαλεία) ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος (π.χ. διακόπτες). Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται οπωσδήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθους χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

### Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό προϊόντος (IAN 373545\_2104) ως αποδεικτικό στοιχείο για την αγορά.
- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής, σε χαραγμένη σημείωση στο προϊόν, στο εξώφυλλο των Οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σαν αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.



- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών **τηλεφωνικά** ή με **e-mail**. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.
- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μπορείτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα ταχυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

## Σέρβις επισκευής

Επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση μπορούν να εκτελεστούν από το υποκατάστημά μας για σέρβις έναντι πληρωμής. Το υποκατάστημα σέρβις θα σας υποβάλει προϋπολογισμό εξόδων.

Μπορούμε να αναλάβουμε την επεξεργασία συσκευών που μας απεστάλησαν καλά συσκευασμένες και με πληρωμένα ταχυδρομικά τέλη.

**Προσοχή:** Παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή σας στο υποκατάστημά μας για σέρβις, καλά καθαρισμένη και με την σχετική υπόδειξη για το ελάττωμα.

Οι συσκευές που στέλνονται χωρίς να έχουν πληρωθεί τα ταχυδρομικά τέλη - με εξπρές, σαν ογκώδη αντικείμενα, ή με άλλο ειδικό τρόπο - δεν θα γίνονται δεκτές.

Την απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

## Service-Center

**GR** **Σέρβις Ελλάδα**  
Tel.: 801 5000 019  
(0,03 EUR/Min.)

E-Mail: [grizzlytools@lidl.gr](mailto:grizzlytools@lidl.gr)

**IAN 373545\_2104**

**CY** **Σέρβις Κύπρος**  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: [grizzly@lidl.com.cy](mailto:grizzly@lidl.com.cy)

**IAN 373545\_2104**

## Εισαγωγέας

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το πιο πάνω αναφερόμενο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

## Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

GERMANIA

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)



## Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE

Συσκευή: **Πριονοκορδέλα**  
**Μοντέλο PBS 350 B2**  
Αύξων αριθμός: 000001 - 037016

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της Δήλωσης πληροί τις σχετικές νομοθετικές διατάξεις εναρμόνισης της Ένωσης:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU\* & (EU)2015/863**

Για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης εφαρμόστηκαν τα παρακάτω εναρμονισμένα πρότυπα, καθώς και τα εθνικά πρότυπα και οι διατάξεις:

**EN 61029-1:2009/A11:2010 • EN 61029-2-5:2011/A11:2015**  
**EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015**  
**EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013**  
**EN IEC 63000:2018**

Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου EK

- Αριθμός: M6A 036607 0725 Rev. 00
- Κοινοποιημένος οργανισμός: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Κωδικός αριθμός αναγνώρισης 0123

Την αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας Δήλωσης Συμμόρφωσης φέρει ο κατασκευαστής:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Grobostheim  
Germany  
10.12.2021

Christian Frank  
Υπεύθυνος τεκμηρίωσης

\* Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της Δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

## Inhalt

<b>Einleitung</b> .....	<b>48</b>	Einschalten und Sägen.....	59
<b>Bestimmungsgemäße</b>		Gerade Schnitte.....	60
<b>Verwendung</b> .....	<b>48</b>	Schräge Schnitte .....	60
<b>Allgemeine Beschreibung</b> .....	<b>49</b>	Kurvsnchnitte .....	60
Lieferumfang/Zubehör .....	49	Betrieb beenden .....	61
Funktionsbeschreibung .....	49		
Übersicht .....	49		
<b>Technische Daten</b> .....	<b>50</b>	<b>Reinigung, Wartung</b>	
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>50</b>	<b>und Lagerung</b> .....	<b>61</b>
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	50	Reinigung.....	61
Bildzeichen auf dem Gerät.....	51	Lage des Bandsägeblatts einstellen....	61
Allgemeine Sicherheitshinweise für		Bandsägeblatt senkrecht	
Elektrowerkzeuge.....	51	zum Sägetisch einstellen .....	63
Sicherheitshinweise für Bandsägen....	53	Bandsägeblatt tauschen .....	63
Restrisiken .....	54	Lagerung .....	64
<b>Vorbereitung</b> .....	<b>55</b>	<b>Fehlersuche</b> .....	<b>64</b>
Transport.....	55	<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	<b>65</b>
Montage.....	55	<b>Garantie</b> .....	<b>65</b>
Stellteile und deren Funktion .....	55	<b>Reparatur-Service</b> .....	<b>66</b>
Schutzvorrichtungen und deren		<b>Service-Center</b> .....	<b>66</b>
Funktion.....	56	<b>Importeur</b> .....	<b>67</b>
Gerät vor dem Betrieb prüfen .....	56	<b>Ersatzteile und Zubehör</b> .....	<b>67</b>
<b>Betrieb</b> .....	<b>58</b>	<b>Original-EG-</b>	
Sägen mit der Bandsäge.....	58	<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>68</b>
		<b>Explosionszeichnung</b> .....	<b>70</b>

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Si-

cherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Schneiden von Hart- und Weichholz, Laminat oder Holzfasertplatten.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Allgemeine Beschreibung

### Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Bandsäge mit vormontiertem Bandsägeblatt (140 cm)
- Säge Tisch
- Schiebstock
- Parallelanschlag
- Queranschlag mit Winkeleinstellung
- Innensechskantschlüssel SW 3, 4, 5
- Betriebsanleitung

### Funktionsbeschreibung

Die Bandsäge ist eine feststehende Säge mit einem zu einem Ring geschlossenen, angetriebenem Bandsägeblatt. Die Bandsäge erlaubt präzise Schnitte in Holz und ähnlichen Materialien.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Übersicht



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Schiebstock
- 2 Gehäusetür
- 3 Spanschraube
- 4 Türverriegelung
- 5 Sägebandschutzeinrichtung
- 6 Säge Tisch
- 7 Höheneinstellung
- 8 Feststellschraube
- 9 Laufradeinstellung
- 10 Feststellmutter
- 11 Gestell
- 12 Klemmplatte
- 13 Netzanschlussleitung
- 14 Griffschraube
- 15 Winkelskala
- 16 Feststellgriff
- 17 Anschluss für Staubabsaugung
- 18 Gerätefuß
- 19 Queranschlag
- 20 Parallelanschlag
- 21 Tischeinlage
- 22 Innensechskantschlüssel SW3, 4, 5
- 23 Gabelschlüssel SW10 (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 24 Antriebsrad
- 25 Stift für Schutzschalter
- 26 Schutzschalter
- 27 Bandsägeblatt
- 28 Laufrad
- 29 Versteifung
- 30 EIN-/AUS-Schalter

### B Obere Führung des Bandsägeblatts

- 31 Befestigungsschraube der hinteren Führung
- 32 Befestigungsschraube der seitlichen Führung

- 33 Führungsstift
- 34 Führungsrolle
- 35 Befestigungsschraube des Führungsstifts

**C Untere Führung des Bandsägeblatts**

- 31 Befestigungsschraube der hinteren Führung
- 32 Befestigungsschraube der seitlichen Führung
- 33 Führungsstift
- 34 Führungsrolle
- 35 Befestigungsschraube des Führungsstifts

**D Bandsägeblatt senkrecht zum Sägetisch einstellen**

- 36 Aufлагeschraube
- 37 Feststellmutter

**Technische Daten**

<b>Bandsäge</b>	<b>PBS 350 B2</b>
Bemessungsspannung (U)	230 V~ 50 Hz
Bemessungsleistung (P)	350 W (S1)*
Länge Netzanschlussleitung	3 m
Schutzklasse	I
Schutzart	IPX0
Gewicht	1,6 kg
Länge des Bandsägeblatts	1400 mm
Breite des Bandsägeblatts	7 mm
Leerlauf-Drehzahl $n_0$	1500/min
Schnittkapazität	80 mm (90°); 50 mm (45°)
Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ )	75,6 dB(A)
Schallleistungspegel ( $L_{WA}$ )	88,6 dB(A), K = 3,0 dB(A)

\* Betriebsart S1: Dauerlauf mit konstanter Belastung

Lärmwerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

**Sicherheitshinweise**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie die Betriebsanleitung vor Gebrauch sorgfältig. Bewahren Sie die Betriebsanleitung zum Nachlesen auf.

**ACHTUNG!** Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen

**Bedeutung der Sicherheitshinweise**

**⚠️ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠️ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠️ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

*HINWEIS!* Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

### Bildzeichen auf dem Gerät



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Allgemeines Warnzeichen



Gebrauchsanweisung beachten



Gehörschutz benutzen



Augenschutz benutzen



Maske benutzen



Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden

Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

*Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akku-betriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).*

### Sicheres Arbeiten

- 1 Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung. Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- 2 **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.**
  - Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus.
  - Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
  - Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
  - Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
- 3 **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**
  - Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z. B. Rohren, Radiatoren, Elektroherden, Kühlgeräten).
- 4 **Halten Sie andere Personen fern**
  - Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Elektrowerkzeug oder das Kabel berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- 5 **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf**
  - Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außer-

halb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.

**6 Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht**

- Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

**7 Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug**

- Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht für solche Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Benutzen Sie zum Beispiel keine Handkreissäge zum Schneiden von Baumstäben oder Holzscheiten.

**8 Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**

- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie können von beweglichen Teilen erfasst werden.
- Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
- Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

**9 Benutzen Sie Schutzausrüstung**

- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.

**10 Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an**

- Falls Anschlüsse zur Staubabsaugung und Auffangeinrichtung vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und richtig benutzt werden.

**11 Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist**

- Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

**12 Sichern Sie das Werkstück**

- Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.

**13 Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung**

- Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

**14 Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt**

- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
- Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.
- Kontrollieren Sie regelmäßig das Netzkabel des Elektrowerkzeugs und lassen Sie dieses bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.
- Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
- Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

**15 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose**

- Bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z. B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.

**16 Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**

- Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

**17 Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**

- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.

**18 Benutzen Sie Verlängerungskabel für den Außenbereich**

- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.

**19 Seien Sie aufmerksam**

- Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

**20 Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen**

- Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeugs müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
- Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.
- Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.
- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.

**21 ACHTUNG!**

- Der Gebrauch anderer Einsatzwerk-

zeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

**22 Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren.**

- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

**Sicherheitshinweise für Bandsägen**

- Betreiben Sie dieses Werkzeug nicht in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase.
- Tragen Sie Handschuhe beim Hantieren mit dem Bandsägeblatt oder rauen Werkstoffen.
- Tragen Sie während der Arbeit stets eine Schutzbrille.
- Tragen Sie immer einen Mundschutz oder eine Staubmaske.
- Tauschen Sie eine verschlissene Tischeinlage.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder deformierten Sägebänder.
- Überprüfen Sie das Bandsägeblatt vor Gebrauch sorgfältig auf Risse oder sonstige Beschädigungen. Wechseln Sie ein Bandsägeblatt mit Rissen oder sonstigen Beschädigungen unverzüglich aus.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Sägebänder, die der Norm EN 847-1 entsprechen.
- Wählen Sie ein für das zu schneidenden Material ein geeignetes Bandsägeblatt aus und stellen Sie eine passende Geschwindigkeit ein.

- Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung empfohlenen Zubehörteile. Die Verwendung ungeeigneter Zubehörteile kann zu Verletzungen führen.
- Achten Sie darauf, dass das Bandsägeblatt immer scharf und sauber ist, um den Schallpegel niedrig zu halten.
- Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht in Betrieb, wenn die das Sägeband schützende trennende Schutzeinrichtung offen steht.
- Schließen Sie die Bandsäge beim Sägen von Holz an eine Staubabsaugvorrichtung an.
- Entfernen Sie Schraubenschlüssel, Sägeabfälle usw. vom Tisch, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Lassen Sie das Werkzeug erst einige Zeit ohne Last hochlaufen, bevor Sie das zu bearbeitende Werkstück an das Werkzeug ansetzen. Achten Sie auf Vibrationen und Schlagen; diese Phänomene können auf ein beschädigtes oder nicht fachgerecht eingebautes Bandsägeblatt hindeuten.
- Schneiden Sie keine Metallgegenstände wie Nägel oder Schrauben. Untersuchen Sie das Werkstück auf Nägel, Schrauben und andere Fremdmaterialien, und entfernen Sie diese ggf. vor Arbeitsbeginn.
- Halten Sie Ihre Hände vom Bandsägeblatt fern.
- Stehen Sie niemals in Schnittrichtung des Bandsägeblatts und halten Sie alle Personen aus diesem Bereich fern.
- Verwenden Sie den Schiebestock bei geraden Schnitten von kleinen Werkstücken gegen den Parallelanschlag.
- Befestigen Sie den Parallelanschlag auf dem unteren Teil des Tisches bei Gehrungsschnitten mit geneigtem Tisch.
- Verwenden Sie beim Schneiden von rundem oder unregelmäßig geformten

Holz eine geeignete Haltevorrichtung, die verhindert, dass sich das Werkstück verdreht.

- Senken Sie die Sägebandschutzeinrichtung bei allen Schnitvorgängen so nahe wie möglich an das Werkstück.
- Sichern Sie lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs, z. B. Abrollständer.
- Reinigen Sie das Bandsägeblatt nicht, während es noch läuft.
- Verwenden Sie niemals trennende Schutzeinrichtungen zum Anheben oder Transport.
- Beim Transport des Elektrowerkzeugs muss sich die Sägebandschutzeinrichtung in der untersten Stellung nahe dem Tisch befinden.

## Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- b) Schnittverletzungen

**⚠️ WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während des Betriebes erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

## Vorbereitung

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

## Transport

### Hinweise zum Transportieren

- Verwenden Sie niemals trennende Schutzeinrichtungen zum Anheben oder Transport.
- Beim Transport des Elektrowerkzeugs muss sich die Sägebandschutzeinrichtung in der untersten Stellung nahe dem Tisch befinden.
- Tragen Sie das Gerät mit je einer Hand am Gerätefuß (18) und am Gestell (11).

## Montage

Das Gerät ist bei Lieferung noch nicht betriebsbereit. Folgende Schritte sind vor der ersten Inbetriebnahme erforderlich:

- Sägetisch montieren
- Lage des Bandsägeblatts einstellen

### Benötigtes Werkzeug

- Innensechskantschlüssel SW 4 (22)

### Sägetisch montieren

**⚠️ WARNUNG!** Schnittverletzungen!

Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit dem Sägeblatt hantieren.

1. Entfernen Sie die Griffschraube (14), den Feststellgriff (16) und die Klemmplatte (12) der Neigungseinstellung.
2. Entfernen Sie eine Schraube der Versteifung (29) an der Unterseite des Sägetischs. Drehen Sie die Versteifung so, dass der Schlitz im Sägetisch frei ist.

3. Setzen Sie den Sägetisch (6) von hinten nach vorne ein. Führen Sie das Bandsägeblatt (27) durch den Schlitz.
  4. Befestigen Sie den Sägetisch mit der Klemmplatte, der Griffschraube und dem Feststellgriff. Die Vertiefung der Klemmplatte verläuft in der Führung an der Unterseite des Sägetischs.
  5. Befestigen Sie die Versteifung in ihrer ursprünglichen Lage.
- ✓ Das Gerät ist fertig montiert.

## Stellteile und deren Funktion

Machen Sie sich mit den Stellteilen und deren Funktion eingehend vertraut, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten oder Einstellungen vornehmen. Es ist möglich, dass Sie diese Stellteile in Situationen bedienen, wenn Sie es nicht erwarten.

### Sägebandschutzeinrichtung heben und senken

**⚠️ VORSICHT!** Schnittgefahr und Beschädigung! Senken Sie die Sägebandschutzeinrichtung immer so weit wie möglich an das zu sägende Material. Dadurch bleibt das Bandsägeblatt abgedeckt und gut geführt.

1. **⚠️ VORSICHT!** Schnittgefahr! Verschieben Sie die Sägebandschutzeinrichtung (5) niemals mit der Hand. Lockern Sie die Feststellschraube (8) der Sägebandschutzeinrichtung.
2. Heben oder senken Sie die Sägebandschutzeinrichtung durch Drehen der Höheneinstellung (7). Drehrichtung von hinten gesehen:
  - ↺ heben
  - ↻ senken
3. Ziehen Sie die Feststellschraube fest.

## Sägetisch neigen

Sie können den Feststellgriff (16) unabhängig von der Schraube drehen, indem Sie den Feststellgriff vom Gestell (11) wegziehen.

1. Lockern Sie den Feststellgriff (16) und die Griffschraube (14).
2. Neigen Sie den Sägetisch (6). Die Winkelskala (15) zeigt die Neigung.
3. Ziehen Sie den Feststellgriff und die Griffschraube fest.

## Gehäusetür öffnen

**⚠️ WARNUNG!** Entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie eine Gehäusetür öffnen.

1. Drehen Sie die Türverriegelung (4) ⤴. Nach höchstens 2 Umdrehungen öffnet die Gehäusetür (2) ein Stück. Die Schutzschalter unterbrechen den Stromkreis.
2. Drehen Sie die Türverriegelung weiter ⤴, bis Sie die Gehäusetür öffnen können.

## Gehäusetür schließen

1. Drücken und halten Sie die Gehäusetür (2) gegen das Gestell (11).
2. Drehen Sie die Türverriegelung (4) ⤵.

## Schutzvorrichtungen und deren Funktion

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch beschädigte Schutzvorrichtungen. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch unser Service-Center repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.

Folgende Schutzvorrichtungen schützen Sie bei der Arbeit:

## 5 Sägebandschutzeinrichtung

- Sollte beim Sägen so weit unten wie möglich sein.
- Schützt die Hand beim Sägen.
- Verhindert, dass Körperteile oder Gegenstände vom Bandsägeblatt eingezogen werden.

## 25+26 Sicherheitsverschluss

- Besteht aus Stift (25) an der Gehäusetür und Schutzschalter (26) am Gestell.
- Schaltet das Gerät sofort ab, wenn eine Gehäusetür während des Betriebs geöffnet wird.
- Verhindert, dass Körperteile oder Gegenstände vom Bandsägeblatt oder den Rädern eingezogen werden.

## Gerät vor dem Betrieb prüfen

Prüfen Sie das Gerät sorgfältig vor jedem Betrieb.

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

## Spannung des Bandsägeblatts prüfen und einstellen

Die richtige Spannung des Bandsägeblatts ist entscheidend für Sicherheit und Funktion des Geräts. Bei zu hoher Spannung kann das Bandsägeblatt brechen. Bei zu niedriger Spannung kann das Bandsägeblatt stehenbleiben.

1. Handschutz benutzen.
2. Heben Sie die Sägebandschutzeinrichtung (5) so weit wie möglich nach oben.
3. Drücken Sie seitlich gegen das Bandsägeblatt (27).  
Sollwert: Das Bandsägeblatt sollte sich ca. 1-2 mm zur Seite drücken lassen.

4. Verändern Sie die Spannung durch Drehen der Spannschraube (3), bis der Sollwert erreicht ist. Drehrichtung von oben gesehen:
  - ⤵ Bandsägeblatt spannen
  - ⤴ Bandsägeblatt entspannen

### Lage des Bandsägeblatts prüfen

Falls Sollwerte nicht erfüllt: siehe „Lage des Bandsägeblatts einstellen“.

1. Öffnen Sie die Gehäusetüren (2).
2. Prüfen Sie bei den folgenden Schritten das Bandsägeblatt (27) auf Beschädigungen, z. B. Risse, fehlende Zähne...
 

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Ein beschädigtes Bandsägeblatt kann reißen! Betreiben Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Bandsägeblatt. Montieren Sie ein unbeschädigtes Bandsägeblatt.
3. Prüfen Sie die Lage auf Antriebsrad (24) und Laufrad (28):
 

Drehen Sie das Laufrad und beobachten Sie das Bandsägeblatt auf Laufrad und Antriebsrad.

Sollwert: Das Bandsägeblatt läuft vollständig auf dem schwarzen Reifen von Antriebsrad und Laufrad.
4. Prüfen Sie die Lage an den hinteren Führungen:
  - Drehen Sie das Laufrad und beobachten Sie die Führungsrollen (34) der hinteren Führungen.
 

Sollwert: Die Führungsrollen drehen nicht ständig, wenn sich das Bandsägeblatt bewegt.
  - Drücken Sie das ruhende Bandsägeblatt mit einem Stück Holz nach hinten.
 

Sollwert: Das Bandsägeblatt lässt sich mit einem Stück Holz höchstens um ½ mm nach hinten drücken.
5. Prüfen Sie die seitliche Lage der Seitenführungen (Abb. **B**, **C**):

Drehen Sie das Laufrad und beobachten Sie die Seitenführungen von vorne  
 Sollwert: Das Bandsägeblatt berührt die Führungsstifte (33) fast: Abstand ca. ½ mm. Das Bandsägeblatt schleift nicht an den Führungsstiften.

6. Prüfen Sie die hintere Lage der Seitenführungen:
 

Drehen Sie das Laufrad und beobachten Sie die Seitenführungen von der rechten Seite.

Sollwert: Der nicht gezahnte Teil des Bandsägeblatts verläuft zwischen den Führungsstiften.
7. Schließen Sie die Gehäusetüren (2).

### Prüfen, ob Bandsägeblatt senkrecht zum Sägetisch

Für eine genaue Prüfung benötigen Sie einen senkrechten Anschlagwinkel (nicht im Lieferumfang enthalten). Hilfsweise können Sie den Parallelschlag (20) verwenden.

1. Neigen Sie den Sägetisch bis zur Auf-lageschraube (36).
2. Prüfen Sie mit dem Anschlagwinkel, ob Sägetisch und Bandsägeblatt zueinander senkrecht stehen.

### Schutzvorrichtungen prüfen

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Betreiben Sie niemals ein Gerät, wenn eine Schutzvorrichtung beschädigt ist oder nicht funktioniert. Wenden Sie sich an das Service-Center.

1. Senken Sie die Sägebandschutz-einrichtung (5) so weit wie möglich nach unten.
2. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Bandsägeblatts an der Sägeband-schutz-einrichtung (5) unbeschädigt und verriegelt ist.
3. Stecken Sie den Anschlussstecker des Geräts in eine Steckdose.

4. Drücken Sie die EIN-Taste des EIN-AUS-Schalters (30).
5. Öffnen Sie vorsichtig beide Gehäusetüren (2).
- ✓ Das Gerät schaltet sofort ab.
6. Ziehen Sie den Netzstecker.

### Tischeinlage prüfen und tauschen

1. Prüfen Sie, ob die Tischeinlage (21) nicht beschädigt ist.
2. Tauschen Sie eine beschädigte Tischeinlage.

**⚠️ WARNUNG!** Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit dem Sägeblatt hantieren.

1. Drücken Sie die Tischeinlage von unten aus dem Sägefisch (6).
  2. Setzen Sie eine neue Tischeinlage in die Aussparung am Sägefisch. Die Tischeinlage sollte nicht vorstehen, sondern bündig mit dem Sägefisch sein.
- ✓ Das Gerät ist bereit für den Betrieb.

## Betrieb

### Sägen mit der Bandsäge

**⚠️ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden! Halten Sie sich beim Sägen an die folgenden Hinweise:

#### Grundsätzliche Hinweise

Die folgenden sicheren Arbeitsweisen werden als Beitrag zur Sicherheit angesehen, können aber nicht für jeden Einsatz angemessen, vollständig oder umfassend anwendbar sein. Sie können nicht alle möglichen, gefährlichen Zustände behandeln und müssen sorgfältig interpretiert werden.

- Bei Arbeiten in geschlossenen Räumen die Maschinen an eine Absauganlage anschließen.

- Reinigen Sie niemals das Bandsägeblatt oder die Sägebandschutzeinrichtung mit einer handgehaltenen Bürste oder Schaber bei laufendem Bandsägeblatt. Verharzte Bandsägeblätter gefährden die Arbeitssicherheit und müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Zu Ihrem persönlichen Schutz beim Arbeiten Schutzbrille und Gehörschutz tragen. Bei langem Kopfhaar ein Haarnetz tragen. Lose Ärmel bis über die Ellbogen aufrollen.
- Vor Arbeitsbeginn müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine sicher montiert sein.
- Beim Arbeiten die Sägebandschutzeinrichtung immer so nahe wie möglich an das Werkstück anstellen.
- Halten Sie das Werkstück immer so, dass Sie Ihre Hände möglichst weit weg vom Bandsägeblatt haben.
- Halten Sie das Werkstück immer so, dass die Fingerspitzen vom Bandsägeblatt weg zeigen.
- Wenn die Maschine außer Betrieb ist z. B. Arbeitsende, entspannen Sie das Bandsägeblatt. Einen entsprechenden Hinweis zum Spannen des Bandsägeblattes für den nächsten Benutzer an der Maschine anbringen.
- Nicht benutzte Bandsägeblätter zusammengelegt und sicher an einem trockenen Platz lagern. Vor der Benutzung auf Fehler (Zähne, Risse) überprüfen. Fehlerhafte Bandsägeblätter nicht verwenden!
- Tragen Sie Handschuhe beim Hantieren mit dem Bandsägeblatt oder rauen Werkstoffen.
- Zum Bearbeiten von schmalen Werkstücken mit Handvorschub den Schiebstock verwenden.
- Verwenden Sie beim Schneiden von rundem oder unregelmäßig geformtem Holz eine geeignete Haltevorrichtung,

die verhindert, dass sich das Werkstück verdreht.

- Sichern Sie lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorgangs, z. B. Abrollständer.
- Senken Sie die Sägebandschutzeinrichtung (5) bei allen Schnittvorgängen so nahe wie möglich an das Werkstück (siehe „Sägebandschutzeinrichtung heben und senken“).
- Das Werkstück ist stets mit beiden Händen zu führen und flach auf den Säge Tisch (6) zu halten. So wird ein Verklemmen des Bandsägeblattes (27) vermieden.
- Der Vorschub soll stets mit gleichmäßigem Druck erfolgen, der gerade ausreicht, damit das Bandsägeblatt problemlos durch das Material schneidet, aber nicht blockiert.
- Stets den Parallelanschlag (20) für alle Schnittvorgänge benutzen, für die er eingesetzt werden kann.
- Es ist besser einen Schnitt in einem Arbeitsgang durchzuführen, als in mehreren Abschnitten, die möglicherweise ein Zurückziehen des Werkstückes erfordern. Ist ein Zurückziehen trotzdem nicht zu vermeiden, so ist die Bandsäge vorher auszuschalten. Das Werkstück erst zurückziehen, nachdem das Bandsägeblatt (27) zum Stillstand gekommen ist.
- Beim Sägen muss das Werkstück immer mit seiner längsten Seite geführt werden.
- Achtung! Beim Bearbeiten schmaler Werkstücke muss unbedingt ein Schiebestock (1) verwendet werden. Der Schiebestock ist immer griffbereit an der dafür vorgesehenen Halterung an der Seite der Säge, aufzubewahren.
- Achtung! Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.

## Einschalten und Sägen

### Voraussetzungen

- Sie haben das Gerät auf offensichtliche Mängel geprüft, wie defekte Schutzvorrichtungen, lose, abgenutzte oder beschädigte Teile, korrekter Sitz von Schrauben oder anderer Teile und die Mängel beseitigt.
- Sie haben das Bandsägeblatt auf Beschädigung geprüft und ein beschädigtes Bandsägeblatt getauscht.
- Sie haben das Gerät für den Schnitt vorbereitet und eingestellt.
- Sie tragen keine Handschuhe.
- Sie tragen Augenschutz und Gehörschutz.

### Vor dem Einschalten

1. Verbinden Sie das Gerät mit 4 Schrauben und Muttern fest mit der Unterlage. Dafür hat der Gerätefuß (18) an jeder Ecke ein Loch für Schrauben (Nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Stecken Sie den Anschlussstecker des Geräts in eine Steckdose.
3. Verbinden Sie den Anschluss für Staubabsaugung (17) mit einem Staubsauger. Schalten Sie den Staubsauger ein.
4. Senken Sie die Sägebandschutzeinrichtung (5), bis sie 2 bis 3 mm oberhalb des Werkstücks ist.

### Einschalten und Sägen

1. Schalten Sie das Gerät am EIN-/AUS-Schalter (30) ein. Drücken Sie die Taste **I**.
2. Warten Sie, bis das Bandsägeblatt (27) die volle Geschwindigkeit erreicht hat.
3. Sägen Sie mit gleichmäßigem Vorschub und sanftem Druck. Bewegen Sie das Werkstück niemals rückwärts, solange das Bandsägeblatt läuft.

4. Wenn Sie für den nächsten Schnitt Einstellungen am Gerät verändern wollen: Schalten Sie das Gerät am EIN-/AUS-Schalter aus. Drücken Sie die Taste **O**.

## Gerade Schnitte

### Hinweise

- Benutzen Sie für gerade Schnitte immer den Parallelanschlag, damit das Werkstück nicht kippt oder rutscht.
- Der Parallelanschlag kann auf beiden Seiten des Sägeblatts montiert werden.
- Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.

### Parallelanschlag montieren

Abb. **A** oben

1. Öffnen Sie den Schnellspanner des Parallelanschlags (20).
  2. Schieben Sie den Parallelanschlag von der Seite auf den Sägefisch (6).
  3. Verschieben Sie den Parallelanschlag auf dem Sägefisch. Achten Sie darauf, dass bei beiden Skalen der gleiche Wert eingestellt ist.
  4. Schließen Sie den Schnellspanner des Parallelanschlags.
- ✓ Sie können das Gerät jetzt einschalten und gerade Schnitte sägen.

## Schräge Schnitte

### Hinweise

- Es gibt zwei Möglichkeiten schräg zu sägen:
  - Mit geneigtem Sägefisch sägen
  - Mit Queranschlag sägen
- Zum Schneiden von schwalbenschwanzförmigen Zinken und Zapfen oder von Keilen den Sägefisch jeweils in die entsprechende Position auf der Winkelskala bringen.

- Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.

### Mit geneigtem Sägefisch sägen

Abb. **A** mitte

1. Stellen Sie den Sägefisch auf die gewünschte Neigung ein (siehe „Sägefisch neigen“).
2. Befestigen Sie, wenn möglich, den Parallelanschlag an der rechten Seite des Sägefisches. So verhindern Sie ein Abrutschen des Werkstücks.

### Mit Queranschlag sägen

Abb. **A** unten

1. Stellen Sie den Queranschlag (19) auf den gewünschten Winkel ein.
  2. Schieben Sie die Schiene des Queranschlags in die Führung am Sägefisch (6).
  3. Prüfen Sie bei ausgeschaltetem Gerät, ob bei Anfang des Schnitts, die Führung vollständig innerhalb der Schiene ist.  
Wenn nicht sollten Sie den Schnitt anders sägen, zum Beispiel mit geneigtem Sägefisch.
  4. Befestigen Sie, wenn möglich, den Parallelanschlag an der linken Seite des Sägefisches.
- ✓ Sie können das Gerät jetzt einschalten und schräge Schnitte mit Queranschlag sägen.
- ✓ Sie können das Gerät jetzt einschalten und schräge Schnitte mit geneigtem Sägefisch sägen.

## Kurvenschnitte

### Hinweise

- **⚠ VORSICHT!** Bei Kurvenschnitten sind Ihre Finger besonders gefährdet! Seien Sie besonders vorsichtig.

- Entfernen Sie Parallelanschlag und Queranschlag.
- Verwenden Sie für wiederholtes Ausführen von bogenförmigen, unregelmäßigen Schnitten eine Hilfsschablone.
- Bei bogenförmigen und unregelmäßigen Schnitten des Werkstücks mit beiden Händen, bei geschlossenen Fingern gleichmäßig verschieben. Das Werkstück mit den Händen im sicheren Bereich festhalten.

## Betrieb beenden

1. Schalten Sie das Gerät am EIN-/AUS-Schalter aus. Drücken Sie die Taste O. Warten Sie den vollständigen Stillstand des Bandsägeblatts ab.
2. Ziehen Sie den Netzstecker.
3. Entspannen Sie das Bandsägeblatt, siehe „Spannung des Bandsägeblatts prüfen und einstellen“.

Lagerung mit gespanntem Bandsägeblatt verringert die Lebensdauer des Bandsägeblatts.

4. Reinigen sie das Gerät.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**⚠️ WARNUNG!** Stromschlag! Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

**⚠️ VORSICHT!** Verbrennungsgefahr! Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen.

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

**⚠️ WARNUNG!** Stromschlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

*HINWEIS!* Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

### Gerät außen reinigen

**⚠️ WARNUNG!** Schnittverletzungen!

Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit dem Sägeblatt hantieren.

1. Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
2. Reinigen Sie die Sägebandschutzeinrichtung (5) mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.
3. Reinigen Sie verharzte Oberflächen mit einem gut ausgewrungenem, feuchten, lauwarmen Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen!

### Gerät innen reinigen

**⚠️ WARNUNG!** Schnittverletzungen!

Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit dem Sägeblatt hantieren.

1. Öffnen Sie beide Gehäusetüren (2).
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Bandsägeblatts an der Sägebandschutzeinrichtung (5). Greifen Sie dazu in die Lücke an der linken Seite.
3. Lösen Sie den Sägestaub mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.
4. Saugen Sie das Gehäuse aus.
5. Schließen Sie beide Gehäusetüren.

### Lage des Bandsägeblatts einstellen

#### Hinweise

- Eine falsche Führung verkürzt die Lebensdauer des Bandsägeblatts und beeinträchtigt die Sicherheit des Geräts.

- Fragen Sie eine Fachkraft, wenn Sie sich bei den Einstellungen nicht sicher sind.

### Werkzeug und Hilfsmittel

- Innensechskantschlüssel SW3, SW4, SW5 (22)
- Schutzhandschuhe

### Vorbereitung

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Handschutz benutzen.
3. Öffnen Sie die Gehäusetüren (2). Dann können Sie das Bandsägeblatt (27) durch Drehen des Antriebsrads (24) oder Laufrads (28) bewegen.

### Lage des Bandsägeblatts auf Laufrad und Antriebsrad einstellen

Sollwert: Das Bandsägeblatt (27) läuft möglichst mittig auf dem Antriebsrad (24) und dem Laufrad (28). Das Bandsägeblatt darf nicht außerhalb der schwarzen Reifen laufen.

1. Feststellmutter (10) der Laufradeinstellung (9) lösen.
2. Drehen Sie das Laufrad während dem Einstellen.
3. Lage des Bandsägeblatts auf dem Laufrad mit der Laufradeinstellung einstellen. Drehrichtung von hinten gesehen:
  - ↳ Laufrad nach hinten
  - ↳ Laufrad nach vorne
4. Kontrollieren Sie die Lage des Bandsägeblatts auf dem Antriebsrad. Wenn es dort nicht mehr mittig läuft, dann nehmen Sie die Einstellung etwas zurück.
5. Drehen Sie das Laufrad noch einige Umdrehungen weiter, beobachten Sie die Lage des Bandsägeblatts. Korrigieren Sie gegebenenfalls.
6. Sichern Sie die Laufradeinstellung mit der Feststellmutter.
7. Schließen Sie die obere Gehäusetür.

### Hintere Führungen einstellen

Sollwert: Das Bandsägeblatt berührt fast die Führungsrolle (34). Das Bandsägeblatt lässt sich mit einem Stück Holz höchstens um ½ mm nach hinten drücken.

1. Die Schritte gelten identisch für die obere (Abb. **B**) und die untere (Abb. **C**) Bandsägeblattführung. Lösen Sie die Befestigungsschraube der hinteren Führung (31).
2. Stellen Sie die Lage der hinteren Führung ein: Die Führungsrolle darf nicht mitdrehen!
3. Ziehen Sie die Befestigungsschraube der hinteren Führung fest.

### Seitenführungen vorne/hinten einstellen

Sollwert: Der nicht gezahnte Teil des Bandsägeblatts verläuft mittig zwischen den Führungsstiften.

1. Die Schritte gelten identisch für die obere (Abb. **B**) und die untere (Abb. **C**) Bandsägeblattführung. Lösen Sie die Befestigungsschraube (32) der Seitenführung.
2. Stellen Sie die Lage der Seitenführung ein.
3. Ziehen Sie die Befestigungsschraube der Seitenführung fest.

### Seitenführungen rechts/links einstellen

Sollwert: Das Bandsägeblatt berührt die Führungsstifte (33) fast: Abstand ca. ½ mm. Das Bandsägeblatt schleift nicht an den Führungsstiften. Die Schritte gelten identisch für die obere und die untere Bandsägeblattführung.

1. Die Schritte gelten identisch für die obere (Abb. **B**) und die untere (Abb. **C**) Bandsägeblattführung. Lösen Sie die Befestigungsschrauben (35) der Führungsstifte.

2. Stellen Sie die Lage der Führungsstifte ein.
3. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben der Führungsstifte fest.

## **Bandsägeblatt senkrecht zum Sägetisch einstellen**

### **Werkzeug und Hilfsmittel**

- Innensechskantschlüssel SW4 (22)
- Gabelschlüssel SW10 (23; nicht im Lieferumfang enthalten)
- Anschlagwinkel 90° (nicht im Lieferumfang enthalten)  
hilfsweise Parallelanschlag

### **Bandsägeblatt senkrecht zum Sägetisch einstellen (Abb. A)**

1. Heben Sie die Sägebandschutzeinrichtung (5) ganz nach oben.
2. Lockern Sie den Feststellgriff (16) und die Griffschraube (14).
3. Legen Sie den Anschlagwinkel zwischen Bandsägeblatt (27) und Sägetisch (6).
4. Neigen Sie den Sägetisch, bis der Winkel zum Bandsägeblatt genau 90° beträgt.  
Wenn die Auflageschraube (36) zu weit herauschaut, lockern Sie die Feststellmutter (37) und drehen die Auflageschraube in das Gehäuse.
5. Ziehen Sie Feststellgriff und Griffschraube fest.
6. Lockern Sie gegebenenfalls die Feststellmutter.
7. Drehen Sie die Auflageschraube, bis die Auflageschraube die Unterseite des Sägetischs berührt.
8. Neigen Sie den Sägetisch
9. Halten Sie die Auflageschraube mit einem Innensechskantschlüssel. Ziehen Sie die Feststellmutter fest, um die Auflageschraube zu fixieren.

## **Bandsägeblatt tauschen**

### **Hinweise**

- Wenn Sie Schwierigkeiten haben, das Bandsägeblatt zu montieren, dann wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Montieren Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Bandsägeblätter.
- Geeignete Sägeblätter finden Sie unter „Ersatzteile und Zubehör“.

### **Gerät öffnen**

- An der Versteifung entfernen sie eine Schraube und lockern die zweite Schraube.
- Drehen Sie die Versteifung so, dass der Schlitz im Sägetisch frei ist.
- Öffnen Sie beide Gehäusetüren (2).
- Senken Sie die Sägebandschutzeinrichtung (5) ganz nach unten.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Bandsägeblatts an der Sägebandschutzeinrichtung.
- Greifen Sie dazu in die Lücke an der linken Seite.
- Ziehen Sie Schutzhandschuhe an.

### **Bandsägeblatt demontieren**

1. Entspannen Sie das Bandsägeblatt.
  2. Entfernen Sie das Bandsägeblatt.
- ✓ Sie können ein anderes Bandsägeblatt montieren.

### **Bandsägeblatt montieren**

1. Senken Sie das Laufrad mit der Spannschraube (♁ von oben gesehen).
2. Legen Sie das Bandsägeblatt um Antriebsrad und Laufrad ein.  
Achten Sie darauf, dass das Bandsägeblatt richtig im Kanal neben dem EIN-/AUS-Schalter liegt.
3. Schließen Sie die Abdeckung des Bandsägeblatts an der Sägebandschutzeinrichtung.

- ✓ Die Abdeckung rastet hörbar ein.
- 4. Sie können die Schutzhandschuhe jetzt ausziehen.
- 5. Siehe Kapitel „Lage des Bandsägeblatts einstellen“

**Gerät schließen**

- siehe „Lage des Bandsägeblatts prüfen“
- Schließen Sie beide Gehäusetüren.
- Montieren Sie die Versteifung.

**Lagerung**

*HINWEIS!* Beschädigungsgefahr Entspannen Sie das Bandsägeblatt vor der Lagerung.

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

**Fehlersuche**

Die folgende Tabelle hilft Ihnen bei der Fehlersuche:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Ein-/Ausschalter (30) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	EIN-/AUS-Schalter (30) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Geringe Sägeleistung	Bandsägeblatt stumpf	siehe „Bandsägeblatt tauschen“
	Druck von Werkstück gegen Bandsägeblatt zu hoch oder zu niedrig.	Druck anpassen
Sägeblatt wird schnell stumpf	Bandsägeblatt für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Bandsägeblatt einsetzen
	Zu viel Druck angewandt	Druck verringern
Band bleibt im Werkstück stecken	Band zu locker	siehe „Spannung des Bandsägeblatts prüfen und einstellen“

## Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

## Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und

schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Bandsägeblatt) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch

bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 373545\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder **per E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Für Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.
- **Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

## Service-Center

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 54 35 111  
E-Mail: grizzly@lidl.de  
**IAN 373545\_2104**

**AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.at  
**IAN 373545\_2104**

**CH** **Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.ch  
**IAN 373545\_2104**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

## Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
www.grizzlytools.de

## Ersatzteile und Zubehör

### Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center, S. 66.

### Verschleißteile

Position	Explo	Bezeichnung	Best.-Nr.
21	75	Tischeinlage	91105956
27	114	Bandsägeblatt 1400mm x 7mm	91105939

### Zubehör

Position	Explo	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	54	Schiebestock	91105936
19	139–143	Queranschlag mit Winkeleinstellung	91105944
20	129–138	Parallelanschlag	91105943

### Ersatzteile

Position	Explo	Bezeichnung	Best.-Nr.
3	40,41	Spannschraube	91105935
4	33–35, 43–45	Türverriegelung	91105934
5	115, 116	Sägebandschutzeinrichtung	91105940
	76	Gummifüße	91105937
12, 14, 16	79–84	Tischverstellung, komplett	91105938
30	122, 123	Ein-/Aus-Schalter	91105941
	124	Abstreif-Bürsten (2)	91105942



## Original-EG-Konformitätserklärung

Gerät: **Bandsäge**  
**Modell PBS 350 B2**  
Seriennummer: 000001 - 037016

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU\* & (EU)2015/863**

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 61029-1:2009/A11:2010 • EN 61029-2-5:2011/A11:2015**  
**EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013**  
**EN IEC 63000:2018**

EG-Baumusterprüfbescheinigung

- Nummer: M6A 036607 0725 Rev. 00
- Benannte Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Kennnummer 0123

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

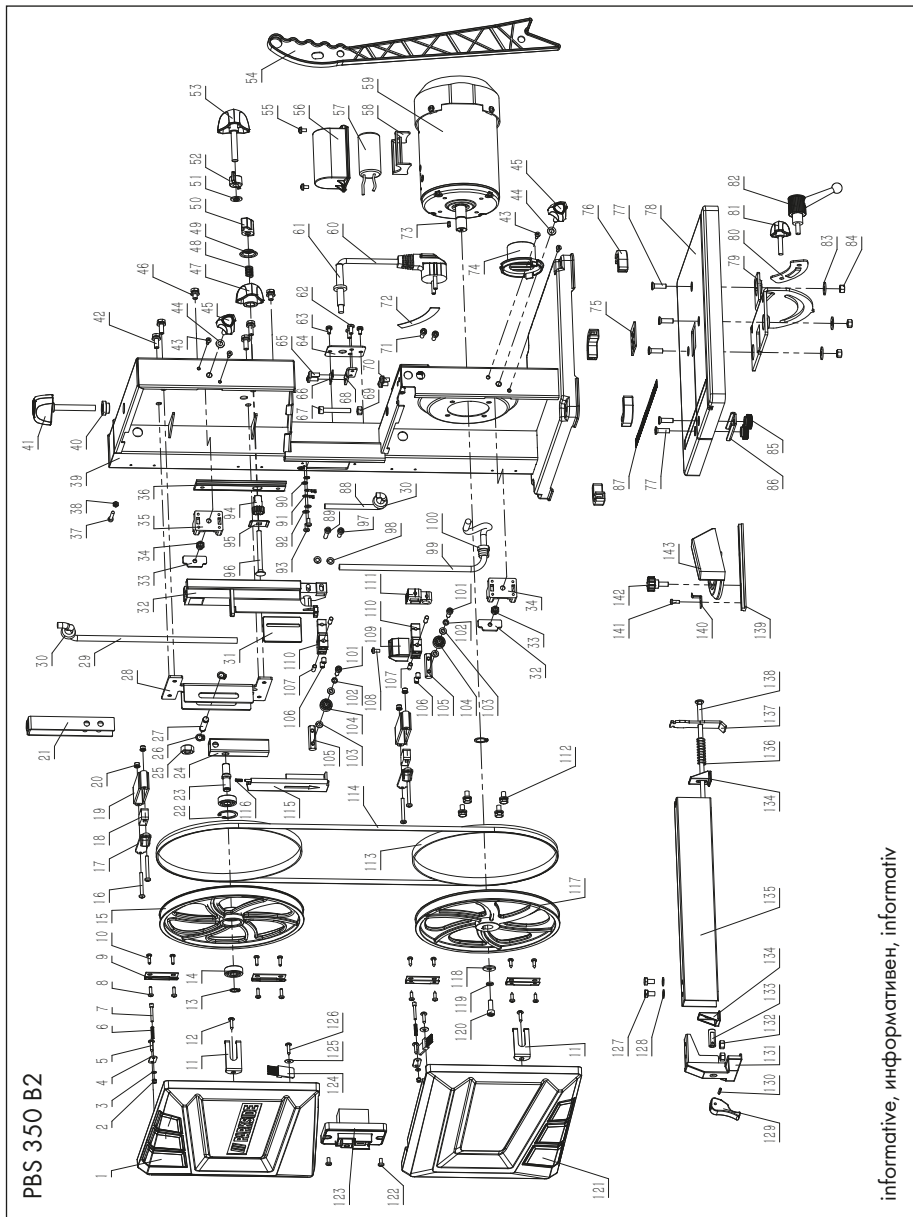
**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
10.12.2021

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

20211018\_rev02\_mt

# Exploded Drawing · Чертеж в перспектива Explosionszeichnung

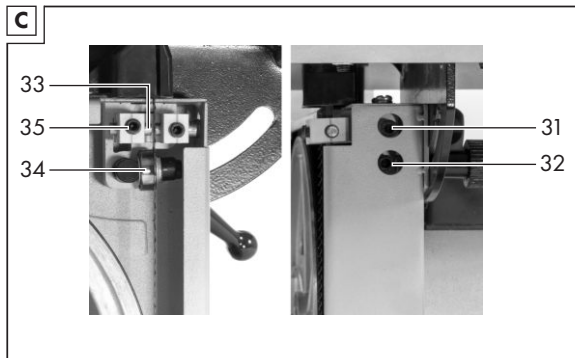
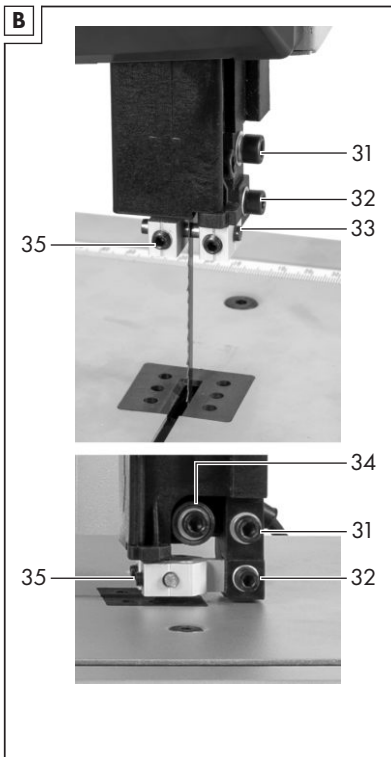


informativ, информативен, informativ













**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim, GERMANY

Imported for GB market by: Lidl Great Britain Ltd,  
Lidl House, 14 Kingston Road Surbiton, KT5 9NU

Last Information Update - Έκδοση των  
πληροφοριών · Stand der Informationen: 09/2021  
Ident.-No.: 72036374092021-GB/IE/NI/CY

---



IAN 373545\_2104

